



Gazette Officielle de Québec

PUBLIÉE PAR AUTORITÉ.

QUEBEC OFFICIAL GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY.

PROVINCE DE QUEBEC

QUEBEC, SAMEDI, 3 OCTOBRE 1903.

AVIS DU GOUVERNEMENT.

Les avis, documents ou annonces reçus après midi le jeudi de chaque semaine, ne seront pas publiés dans la *Gazette Officielle* du samedi suivant, mais dans le numéro subséquent. 2835

Proclamations

MINTO.
[L.S.]

CANADA.

EDOUARD SEPT, par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, et des possessions britanniques au-delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A tous ceux qui les présentes verront ou qu'icelles pourront concerner.—SALUT :

PROCLAMATION.

E. L. NEWCOMBE, } **A**TTENDU qu'il a plu
Sous-ministre de la } au Dieu Tout-Puissant,
Justice, Canada. } dans sa bonté extrême,
d'accorder au Canada cette année une abondante
moisson et d'autres bienfaits,—

En conséquence, Nous avons cru que ces bienfaits que partage Notre population tout entière, doivent être reconnus d'une manière solennelle et publique ; et Nous avons fixé, et fixons par les présentes, par et de l'avis de Notre Conseil privé du Canada, jeudi, e quinzième jour d'octobre prochain, comme

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, 3rd OCTOBER, 1903.

GOVERNMENT NOTICES

Notices, documents or advertisements received after noon on Thursday of each week, will not be published in the *Official Gazette* of the Saturday following, but in the next number. 2836

Proclamations

MINTO.
[L. S.]

CANADA.

EDWARD THE SEVENTH, by the Grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas King, Defender of the Faith, Emperor of India.

To all to whom these presents shall come, or whom the same may in anywise concern,—GREETING :

A PROCLAMATION.

E. L. NEWCOMBE, } **W**HEREAS it
Deputy of the Minister of } has pleased
Justice, Canada. } Almighty God, in
His Great Goodness to vouchsafe this year unto Our
Dominion of Canada, a bountiful harvest and other
blessings,—

We, therefore, considering that these blessings enjoyed by Our people throughout the said Dominion do call for a solemn and public acknowledgment, have thought fit, by and with the advice of Our Privy Council for Canada, to appoint, and We do appoint Thursday, the fifteenth day

jour d'actions de grâces pour remercier le Dieu Tout-Puissant de l'abondante moisson et des autres bienfaits qu'il Lui a plu d'accorder au Canada durant la présente année. Et Nous invitons tous Nos bien-aimés sujets du Canada d'observer le dit jour comme jour d'actions de grâces.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre nos présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le Grand Sceau du Canada. TÉMOIN, Notre Très fidèle et Bien-aimé Cousin et Conseiller le Très-honorable Sir GILBERT JOHN ELLIOT, Comte de Minto et Vicomte Melgund de Melgund, comté de Forfar, dans la pairie du Royaume-Uni, Baron Minto de Minto, comté de Roxburgh, dans la pairie de la Grande-Bretagne, Baronnet de la Nouvelle-Ecosse, Chevalier Grand-croix de Notre Ordre Très-distingué de Saint-Michel et Saint-George, etc., etc., Gouverneur Général du Canada.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité d'OTTAWA, ce PREMIER jour de SEPTEMBRE, dans l'année de Notre-Seigneur mil neuf cent trois, et de Notre Règne la troisième.

Par ordre,

P. PELLETIER,

2961.3

Sous-Secrétaire d'Etat suppléant.

Canada,
Province de }
Québec. }
[L. S.]

L. N. CASAULT.

EDOUARD VII, par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, et des possessions britanniques au-delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A Nos Très-Aimés et Fidèles Conseillers Législatifs de la Province de Québec, et à Nos Membres élus pour servir dans l'Assemblée Législative de Notre dite Province, sommés et appelés à une Assemblée de la Législature de Notre dite Province, qui devait se tenir et avoir lieu en Notre Cité de Québec, le PREMIER jour d'OCTOBRE dans l'année de Notre-Seigneur, mil neuf cent trois, et à chacun de vous—SALUT.

PROCLAMATION.

ATTENDU que l'assemblée de la Législature de la province de Québec, se trouve convoquée pour le PREMIER jour du mois d'OCTOBRE, mil neuf cent trois, auquel temps vous étiez tenus et il vous était enjoint d'être présents en notre cité de Québec ;

SACHEZ MAINTENANT QUE, pour diverses causes et considérations, et pour la plus grande aise et la plus grande commodité de Nos bien-aimés sujets, Nous avons cru convenable, par et de l'avis de Notre Conseil Exécutif de la Province de Québec, de vous exempter, et chacun de vous, d'être présents au temps susdit, vous convoquant et par ces présentes vous enjoignant, et à chacun de vous, de vous trouver avec nous, en notre Législature de Notre dite Province, en Notre Cité de Québec, le NEUVIEME jour du mois de NOVEMBRE prochain, et y agir comme de droit. CE A QUOI VOUS NE DEVEZ MANQUER.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le grand Sceau de Notre dite Province de Québec : TÉMOIN, Notre Très Fidèle et Bien-Aimé l'honorable SIR LOUIS NAPOLEON CASAULT, Chevalier, Administrateur du gouvernement de Notre Province de Québec.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de Québec, dans Notre dite Province, ce QUINZIEME jour de SEPTEMBRE, dans l'année de Notre-Sei-

of October next, as a day of General Thanksgiving to Almighty God for the bountiful harvest and other blessings with which Canada has been favoured this year ; and We do invite all Our loving subjects throughout Canada to observe the said day as a day of General Thanksgiving.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent, and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. WITNESS, Our Right Trusty and Right Well-beloved Cousin, and Councillor the Right Honourable Sir GILBERT JOHN ELLIOT, Earl of Minto and Viscount Melgund of Melgund, County of Forfar, in the Peerage of the United Kingdom, Baron Minto of Minto, County of Roxburgh, in the Peerage of Great Britain, Baronet of Nova Scotia, Knight Grand Cross of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, &c., &c., Governor General of Canada.

At Our Government House, in Our City of OTTAWA, this FIRST day of SEPTEMBER, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and three, and in the third year of Our Reign.

By Command,

P. PELLETIER,

2962

Acting Under-Secretary of State.

Canada,
Province de }
Québec. }
[L. S.]

L. N. CASAULT.

EDWARD THE SEVENTH, by the Grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India.

To Our Beloved and Faithful the Legislative Councillors of the Province of Quebec, and the Members elected to serve in the Legislative Assembly of Our said Province, and summoned and called to a Meeting of the Legislature of Our said Province, at Our City of Quebec, on the FIRST day of the month of OCTOBER, in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and three, you and each of you.—GREETING.

ROCLAMATION.

WHEREAS the Meeting of the Legislature of the Province of Quebec, stands prorogued to the FIRST day of the month of OCTOBER, one thousand nine hundred and three, at which time, at Our City of Quebec, you were held and constrained to appear :

Now KNOW YE, that for divers causes and considerations and taking into consideration the great ease and convenience of Our loving subjects, We have thought fit, by and with the advice of Our Executive Council of the Province of Quebec, to relieve you and each of you, of your attendance at the time aforesaid, hereby convoking and by these presents enjoining you and each of you, that on the NINTH day of the month of NOVEMBER next, you meet Us, in Our Legislature of the said Province, at Our city of Quebec, and therein to do as may seem necessary. HEREIN FAIL NOT.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Our said Province of Quebec, to be hereunto affixed : WITNESS, Our Right Trusty and Well-Beloved, the Honorable SIR LOUIS NAPOLEON CASAULT, Knight, Administrator of the Government of Our Province of Quebec.

At Our Government House, in Our City of Quebec, in Our said Province, this FIFTEENTH day of SEPTEMBER, in the year of Our Lord, one thousand

gneur, mil neuf cent trois, et dans la troisième année de Notre Règne.

Par ordre,

L. G. DESJARDINS,

Greffier de la Couronne en Chancellerie,
Québec.

2337

nine hundred and three, and in the third year of Our Reign.

By command,

L. G. DESJARDINS,

Clerk of the Crown in Chancery,
Quebec.

2838

Avis du Gouvernement

Avis public est par le présent donné que, en vertu de la "loi corporative des compagnies à fonds social", des lettres patentes ont été émises sous le grand Sceau de la province de Québec, en date du vingt-deuxième jour de septembre 1903, incorporant Edgar Varney, cultivateur; Wilfrid Freeman Pope, boucher; Joseph Israël Rabin, agent d'assurance; Frank Pope, boucher; Henry Gilbert, commerçant; Albert Ouellette, teneur de livres; Fred. Talbot, manufacturier; George Henri Charron, marchand; Jules Guimont, officier de police; Ernest Renaud, commis; Henri Guertin, bijoutier; Tancrede Norbert Berger, commis; Henri Vincelette, marchand; Josaphat La Pierre, manufacturier; Omer Darche, commis; Henri Houde, opérateur; Joseph Morin, commis; Philias Allaire, marchand; Emile Morrier, commis; Henri Lalumière, marchand; Arthur Desmarais, marchand-tailleur; George St. Pierre, commis; Fred. Alger, gentilhomme, cultivateur; Ismaël Goyette, commis; Joseph Lavigne et Arthur Lavigne, marchands, tous de la ville de Bromptonville, dans les buts suivants, savoir: récréation, réunions sociales et amusements, réunions musicales et concerts, et d'établir et maintenir une maison de club devant contenir une salle de lecture, salles de billards et pour cartes et telles autres appartenances qui peuvent être jugées à propos, sujets aux dispositions de la loi des licences de Québec, sous le nom de "The Bromptonville Musical Club," avec un fonds social de deux mille piastres (\$2,000.00), divisé en deux cents (200) actions de dix piastres (\$10.00) chacune.

Daté au bureau du secrétaire de la province de Québec, ce vingt quatrième jour de septembre 1903.

AMD. ROBITAILLE,

Secrétaire de la province.

3075

Avis public est par le présent donné que, en vertu de la loi corporative des compagnies à fonds social, des lettres patentes ont été émises sous le grand sceau de la province de Québec, en date du vingt-deuxième jour de septembre 1903, incorporant MM. Joseph Tremblay, marchand, Jean alias John Tremblay, commis, tous deux fils d'Alexis, de Ste. Anne; Edmond Debiens, commis, du même lieu; Joseph Edgar Cloutier, courtier, Elzéar Levesque, avocat, tous deux de la ville de Chicoutimi, pour les fins suivantes, savoir: faire le commerce de gros et de détail; faire des contrats pour la coupe du bois de pulpe et autres; construire, acheter et vendre des immeubles et des pouvoirs d'eau, des bateaux à voile ou à vapeur ou autrement, contracter pour les objets ci-dessus, sous le nom de J. A. Tremblay & Compagnie, avec un fonds social de quinze mille piastres (\$15,000.00), divisé en quinze cents (1500) actions de dix piastres (\$10.00) chacune.

Daté au bureau du secrétaire de la province de Québec, ce vingt-troisième jour de septembre 1903

AMD. ROBITAILLE,

Secrétaire de la province.

3073

Avis public est par le présent donné que, en vertu de la loi corporative des compagnies à fonds social, des lettres patentes supplémentaires ont été émises sous le grand Sceau de la province de Québec, en date du vingt-huitième jour de septembre 1903, par lesquelles le nom de "The Cradock Simpson Real

Government Notices

Public notice is hereby given that, under the "Joint Stock Companies Incorporation Act", letters patent have been issued under the great Seal of the province of Quebec, bearing date the twenty second day of September, 1903, incorporating Edgar Varney, farmer; Wilfrid Freeman Pope, butcher; Joseph Israël Rabin, insurance agent; Frank Pope, butcher; Henry Gilbert, trader; Albert Ouellette, book keeper; Fred. Talbot, manufacturer; George Henri Charron, merchant; Jules Guimont, police officer; Ernest Renaud, clerk; Henri Guertin, jeweller; Tancrede Norbert Berger, clerk; Henri Vincelette, merchant; Josaphat La Pierre, manufacturer; Omer Darche, clerk; Henri Houde, operator; Joseph Morin, clerk; Philias Allaire, merchant; Emile Morrier, clerk; Henri Lalumière, merchant; Arthur Desmarais, merchant tailor; George St. Pierre, clerk; Fred. Alger, gentleman, farmer; Ismael Goyette, clerk; Joseph Lavigne and Arthur Lavigne, merchants, all of the town of Bromptonville, for the following purposes, viz: recreation, social entertainment and amusement, musical entertainments and concerts, and to establish and maintain a club house, which shall contain a reading room, billiard and card rooms and such other apartments as may be deemed expedient and proper, subject to the provisions of the Quebec licence law, under the name of "The Bromptonville Musical Club," with a capital stock of two thousand dollars (\$2,000.00), divided into two hundred (200) shares of ten dollars (\$10.00) each.

Dated at the office of the secretary of the province of Quebec, this twenty fourth day of September, 1903.

AMD. ROBITAILLE,

Provincial secretary.

3076

Public notice is hereby given that, under the "Joint Stock Companies Incorporation Act", letters patent have been issued under the great Seal of the province of Quebec, dated the twenty second day of September, 1903, incorporating Messrs. Joseph Tremblay, merchant, Jean alias John Tremblay, clerk, both sons of Alexis, of St. Ann; Edmond Debiens, clerk, of the same place; Joseph Edgar Cloutier, broker, Elzéar Levesque, advocate, both of the town of Chicoutimi, for the following purposes, namely: to carry on a wholesale and retail trade; to make contracts for cutting pulp wood, and other wood; to build, buy and sell real estate and water powers, sailing vessels or steam boats or other boats, to contract for the above articles, by the name of "J. A. Tremblay & Compagnie," with a capital stock of fifteen thousand dollars (\$15,000.00), divided into fifteen hundred (1500) shares of ten dollars (\$10.00) each.

Dated at the office of the secretary of the province of Quebec, this twenty third day of September, 1903.

AMD. ROBITAILLE,

Provincial Secretary.

3074

Public notice is hereby given that, under the "Joint Stock Companies Incorporation Act", supplementary letters patent have been issued under the great Seal of the province of Quebec, bearing date the twenty eighth day of September, 1903, whereby the name of "The Cradock Simpson Real

Estate & Agency Company" a été changé par celui de "The Cradock Simpson Company."

Daté au bureau du secrétaire de la province de Québec, ce vingt-neuvième jour de septembre 1903.

3119 AMD. ROBITAILLE,
Secrétaire de la province.

PROVINCE DE QUÉBEC.

Département des Terres, Mines et Pêcheries.

AVIS PUBLIC

Est par le présent donné que les vente, concession, location, permis d'occupation des lots de terre dont suit une liste seront révoqués en tout temps après le trentième jour qui suivra l'affichage de l'avis qui sera fait conformément à l'article 1287 des Statuts Refondus de Québec, savoir :

Canton Taché.

Lot 16 du 1er rang, à Narcisse Savard.

Lot 28 du 4e rang, à Phydime Bouchard.

Canton Simard.

8e rang.

Lot 33, à Chs. Dallaire.

Lots 37 et 38, à Docithée Gauthier.

Canton Percé.

$\frac{1}{2}$ S. E. du lot 17 du rang C, à Philip Ahern.

Canton Matapédia.

Lot 56 du 1er rang, riv. Matap., à Jos. Frigon et Fred.

Canton Matalik.

Lot 5 du 4e rang, à Ludger Truchon.

Canton Awan'jish.

2e rang.

Lot 23, à Frs. Gagnon.

Lot 28, à Hipp. Lavoie.

Lot 31, à Wm. Monneau.

Canton Ristigouche.

9e rang.

Lot 19, à Ls. Poudrier.

Lot 20, à Jos. Poudrier.

Canton Normandin.

8e rang.

$\frac{1}{2}$ S. E. du lot 56, à P. L. Levesque.

$\frac{1}{2}$ N. O. du lot 56, à P. L. Levesque.

Canton Armagh.

Lot 17 du 2e rang N. O., à Théoph. Jos. Blais.

E. E. TACHE,

Sous-ministre.

Département des Terres,
Mines et Pêcheries.

Québec, 3 octobre 1903.

3123

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, QUÉBEC.

Avis public est par les présentes donné que le cercle agricole ci-après mentionné ayant transmis au département de l'agriculture la déclaration voulue par la loi, et s'étant conformé à toutes les exigences du statut 56 Victoria, chapitre 20, le soussigné autorise la formation de ce cercle, qui est par les présentes constitué en corporation.

Dans le comté de Bonaventure, le cercle ci-dessous est autorisé sous le nom suivant, savoir :

"Cercle agricole de la paroisse de Sainte-Germaine-Cousin de l'Anse-aux-Gascons."

G. A. GIGAULT,

Sous-Ministre de l'Agriculture.

Québec, 29 septembre 1903.

3087

EXTRAITS DES RÈGLES ET RÈGLEMENTS
DU CONSEIL LÉGISLATIF.

Relatifs aux avis de Bills Privés.

53. Toute demande de bills privés, qui sont proprement du ressort de la Législature de la province de Québec, suivant les dispositions de l'acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, clause 53, pour la construction d'un pont, d'un chemin de fer, d'un chemin à barrières, ou d'une ligne télégraphique,

Estate & Agency Company" was changed to that of "The Cradock Simpson Company."

Dated at the office of the secretary of the province of Quebec, this twenty ninth day of September, 1903.

3120 AMD. ROBITAILLE,
Provincial Secretary

PROVINCE OF QUEBEC.

Department of Lands, Mines and Fisheries.

PUBLIC NOTICE

Is hereby given, that the sale, grant, location, permit of occupation of the undermentioned lots of land will be cancelled at any time after the thirtieth day following the posting of the notice in conformity with article 1287 of the Revised Statutes of Quebec, viz :

Township Taché.

Lot 16 of 1st range, to Narcisse Savard.

Lot 28 of 4th range, to Phydime Bouchard.

Township Simard.

8th range.

Lot 33, to Chs. Dallaire.

Lots 37 and 38, to Docithée Gauthier.

Township Percé.

S. E. $\frac{1}{2}$ of lot 17 of range C, to Philip Ahern

Township Matapédia.

Lot 56 of 1st range, riv. Matap., to Jos. Frigon and Fred.

Township Matalik.

Lot 5 of 4th range, to Ludger Truchon.

Township Awan'jish.

2nd range.

Lot 23, to Frs. Gagnon.

Lot 28, to Hipp. Lavoie.

Lot 31, to Wm. Monneau.

Township Ristigouche.

9th range.

Lot 19, to Ls. Poudrier.

Lot 20, to Jos. Poudrier.

Township Normandin.

8th range.

S. E. $\frac{1}{2}$ of lot 56, to P. L. Levesque.

N. W. $\frac{1}{2}$ of lot 56, to P. L. Levesque.

Township Armagh.

Lot 17 of 2nd range N. W., to Théoph. Jos. Blais.

E. E. TACHE,

Deputy Minister.

Department of Lands,
Mines and Fisheries

Quebec, 3rd October, 1903.

3124

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, QUEB C.

Public notice is hereby given that the farmer's club hereinafter mentioned having transmitted to the department of agriculture the declaration required by law, and having complied with all the requirements of the statute 56 Victoria, chapter 20, the undersigned authorizes the formation of this club, which is hereby constituted a corporation.

In the county of Bonaventure, the following club is authorized under the following name, to wit :

"Farmer's club of the parish of Sainte Germaine Cousin de l'Anse aux Gascons."

G. A. GIGAULT,

Deputy Minister of Agriculture.

Quebec, 29th September, 1903.

3088

EXTRACTS OF RULES AND REGULATION
OF THE LEGISLATIVE COUNCIL

Relating to notices for Private Bills.

53.—All applications for private bills, properly within the range of the powers of the Legislature of the Province of Quebec, according to the provisions of the act of British North America, 1867, clause 52, whether for the construction of a bridge, a railway, a turnpike road or telegraph line, the construction

que; soit pour la construction ou l'amélioration un havre, canal, écluse, digue ou glissoire, ou autres travaux semblables soit pour l'octroi d'un droit de traverse, la construction d'usines ou travaux pour fournir du gaz ou de l'eau, l'incorporation de professions, métiers ou de compagnies à fonds social; incorporation d'une cité, ville, village ou autre municipalité, l'imposition d'une taxe locale, a division d'aucun comté, pour toutes autres fins que celle de la représentation en parlement ou d'aucun canton, le changement de site d'aucun chef-lieu, ou d'aucun bureau local, les règlements concernant toute commune, le ré-arpentage de tout canton, —igne ou concession; ou pour octroyer à qui que ce soit des droits ou privilèges exclusifs ou particuliers ou pour la permission de faire quoi que ce soit qui pourrait compromettre les droits ou la propriété d'autres individus, ou se rapportant à une classe particulière de la société; ou pour faire aucun amendement d'une nature semblable à un acte antérieur,—exige la publication d'un avis, spécifiant clairement et distinctement la nature et l'objet de la demande, savoir :

Un avis inséré dans la *Gazette Officielle*, en français et en anglais, et dans un journal publié en anglais et dans un autre publié en français, dans le district auquel s'applique la mesure demandée, ou dans l'une ou l'autre langue, s'il n'y a qu'un seul journal ou s'il n'y existe pas de journal, la publication (dans les deux langues) se fera dans la *Gazette Officielle* et dans le journal d'un district voisin.

Ces avis seront continués, dans chaque cas, pendant une période d'au moins un mois durant l'intervalle de temps écoulé entre la clôture de la session précédente et la prise en considération de la pétition.

54.—Avant d'adresser à la chambre aucune pétition demandant la permission de présenter un bill privé pour la construction d'un pont de péage, les personnes se proposant de faire cette pétition, devront, en donnant l'avis prescrit par la règle précédente, et de la même manière donner aussi avis des péages qu'elles se proposent d'exiger, de l'étendue du privilège, de la hauteur des arches, de l'espace entre les culées ou piliers pour le passage des radeaux et navires, et mentionner aussi si elles ont l'intention de construire un pont-tournant ou non, et les dimensions de ce pont-tournant.

60.—Les dépenses et frais occasionnés par des bills privés conférant quelque privilège exclusif ou pour tout autre objet de profit ou pour l'avantage d'un particulier, d'une corporation, ou d'individus, ou pour amender ou étendre des actes antérieurs, de manière à conférer des pouvoirs additionnels, ne doivent pas retomber sur le public; conséquemment les parties qui désirent obtenir ces bills sont obligées de payer au bureau des bills privés la somme de deux cents piastres immédiatement après leur première lecture. Tous ces bills doivent être rédigés dans les langues anglaises et françaises, par ceux qui les demandent, et imprimés par l'entrepreneur de l'impression des bills de la chambre, et 250 exemplaires en français et 100 en anglais de ces bills doivent être déposés au bureau des bills privés; et s'il y a des amendements, lors de la seconde lecture, qui nécessitent une réimpression du bill, ceux qui en demandent la passation devront déposer au bureau des bills privés 250 exemplaires en français et 100 en anglais du bill tel qu'amendé; Et de plus aucun de ces bills ne doit être soumis au comité des Bill Privés avant la production d'un certificat d'un des officiers en loi constatant que le projet de loi a été lu, examiné et jugé conforme aux lois générales et aux règlements de cette Chambre, ni être lu pour la troisième fois avant que le greffier n'ait reçu un certificat de l'imprimeur du Roi, déclarant qu'il lui a été fait remise du coût de l'impression de 250 exemplaires de la version anglaise de l'acte, et de 500 de la version française, pour le gouvernement.

Le promoteur doit aussi payer au comptable de la Chambre une somme de \$200 et en sus le coût de l'impression du bill dans le volume des statuts,

or improvement of a harbour, canal, lock, dam or slide, or other like works the granting of a right of ferry; the construction of works for supplying gas or water the incorporation of any particular profession or trade, or of any joint stock companies, the incorporation of a city, town, village, or other municipality; the levying of any local assessment; the division of any county, for purposes other than that of representation in parliament, or of any township, the removal of the site of any county, town, or of local offices; the regulation of any common; the resurvey of any township, line or concession, or otherwise for granting to the individual or individuals any exclusive or peculiar rights or privileges whatever, or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of other parties, or relate to any particular class of the community; or making any amendment of a like nature to any former act,—shall require a notice, clearly and distinctly specifying the nature and object of the application, to be published as follows, viz:—

A notice inserted in the *Official Gazette*, in the english and french languages, and in one newspaper in the english, and one newspaper in the french language in the district affected, or in both languages, if there be but one paper; or if there be no paper published therein, then (in both languages) in the *Official Gazette*, and in a paper published in an adjoining district.

Such notice shall be continued in each case for a period of at least one month, during the interval of time between the close of the next preceding session and the consideration of the petition.

54.—Before any petition praying for leave to bring in a private bill for the erection of a toll bridge, is presented to the house, the person or persons intending to petition for such bill shall upon giving the notice prescribed by the preceding rule, also at the same time, and in the same manner, give notice of the rates which they intend to ask the extent of the privilege, the height of the arches, the interval between the abutments or piers for the passage of rafts and vessels, and mentioning also whether they intend to erect drawbridge or not, and the dimensions for the same.

60.—The expenses and costs attending on private bills giving an exclusive privilege, or for any other object of profit, or private, corporate, or individual advantage, or for amending, extending, or enlarging any former acts, in such manner as to confer additional powers, ought not to fall on the public accordingly, the parties seeking to obtain any such bill shall be required to pay into the private bill office the sum of two hundred dollars, immediately after the first reading thereof; and all such bills shall be prepared in the english and french languages, by the parties applying for the same, and printed by the contractor for printing the bills of the house, and two hundred and fifty copies thereof in french, and one hundred in english, shall be filed at the private bill office, and if any amendments be made at the second reading which shall require the reprinting of the bill, the parties seeking to obtain the passing of the bill shall file in the private bill office two hundred and fifty additional copies in french, and one hundred copies in the english language, of the bill as amended, and moreover, no such bill shall be submitted to the committee on standing orders and private bill before the production of a certificate from one of the law officers that such bill has been examined and been found to be in conformity with the general laws and the rules of this House, nor shall it be read a third time until a certificate from the King's printer shall have been filed with the clerk that the cost of printing two hundred and fifty of the act in english and five hundred copies in french, for the government, has been paid him.

The applicant shall also pay to the accountant of the House a sum of \$200, and further more the cost of printing the Bill for the Statutes, and shall

de déposer le reçu de ces paiements entre les mains du greffier du comité auquel le bill est renvoyé.

Si un exemplaire du bill n'a pas été déposé entre les mains du greffier au moins huit jours avant l'ouverture de la session, et si la pétition n'est pas présentée dans les premiers huit jours de la session, la somme à être payée au comptable sera de cinq cents piastres, s'il s'agit d'une compagnie de chemin de fer, de tramway, de télégraphe, de téléphone, d'éclairage, d'octroyer une charte à une cité ou à une compagnie à fonds social, ou d'amender telle charte, et de trois cents piastres dans les autres cas.

2.—L'honoraire payable lors de sa seconde lecture d'un bill privé, n'est payé qu'à celle des ambres où il a été présenté, mais les frais d'impression doivent être payés dans chaque chambre.

LOUIS FRECHETTE,

2833

G. C. L.

ASSEMBLEE LEGISLATIVE.

Bills privés

51. Toute demande de bill privé dont la matière tombe dans les attributions de la Législature de Québec, conformément à l'esprit de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, 1867, soit pour la construction d'un pont, d'un chemin de fer, d'un tramway, d'un chemin à barrières, ou d'une ligne télégraphique ou téléphonique, soit pour la construction ou l'amélioration d'un hâvre, canal, écluse, digue, glissoire, ou autres travaux semblables ; soit pour la concession d'un droit de passage d'une rive à l'autre, soit pour l'incorporation d'une compagnie à fonds social d'un commerce ou d'un métier particulier, soit pour l'incorporation d'une cité, ville, village, ou autre municipalité, soit pour le prélèvement d'une cotisation locale, soit pour la division d'une municipalité ou d'un comté, pour des fins autres que celle de la représentation dans la Législature, soit pour le changement de chef-lieu, ou le déplacement des bureaux publics d'un comté, soit pour le réarpentage d'un canton, ou d'une délimitation ou concession de canton, soit pour concéder à un ou plusieurs individus des droits ou privilèges exclusifs ou particuliers, pour les autoriser à faire quoi que ce soit pouvant affecter les droits ou la propriété d'autres personnes, ou pouvant concerner une classe particulière de la société, ou pour faire un amendement de même nature à une loi déjà en vigueur, doit être précédée d'un avis établissant clairement et distinctement la nature et l'objet de la demande.

Cet avis doit, sauf dans le cas de corporation existantes, être signé de la part de ceux qui font la demande et doit être publié dans la *Gazette Officielle de Québec*, en français et en anglais, ainsi que dans un journal français et dans un journal anglais du district que le bill concerne ; et s'il n'y a ni journal français ni journal anglais dans ce district, alors l'avis doit être publié dans un journal français ou dans un journal anglais d'un district voisin.

3. Dans chacun de ces cas, cet avis doit être publié sans interruption, pendant au moins un mois, dans l'intervalle, entre la clôture de la session précédente et la prise en considération de la pétition ; et des exemplaires des journaux contenant la première et la dernière insertion de l'avis doivent être envoyés au greffier par ceux qui l'ont publié, afin d'être déposés au bureau du comité des Ordres permanents.

52. Lorsqu'il s'agit d'un bill autorisant la construction d'un pont de péage, la partie ou les parties qui se proposent d'en faire la demande doivent, dans l'avis prescrit par la règle précédente, indiquer les taux de péage qu'elles ont l'intention d'exiger, l'étendue du privilège qu'elles réclament, la hauteur des arches du pont, l'espace entre les piles et les culées pour le passage des navires ou des trains de bois ; et, de plus, si leur intention est de construire un pont-lévis, elles doivent le spécifier et faire connaître en même temps les dimensions du pont-lévis.

lodge the receipt for the same with the Clerk of the Committee to which such Bill is referred.

If a copy of the Bill have not disposed in the hands of the clerk at least eight days before the opening of the session and if the petition have not been presented within the first eight days of the session, the amount to be paid to the accountant shall be five hundred dollars if it relates to a railway, tramway, telegraph, telephone or lighting company, to incorporate a city or joint stock company, or to amend such act of incorporation, and of three hundred dollars in all other cases.

2.—The fee payable on the second reading of any private bill is paid only in the house in which such bill originates, but the cost of printing the same is paid in each house.

LOUIS FRECHETTE,

2834

C. L. C.

LEGISLATIVE ASSEMBLY.

Private Bills

51. All applications for Private Bills, properly the subject of legislation by the Legislature of Quebec, within the purview of "The British North America Act, 1867," whether for the erection of a Bridge ; the making of a Railway, Tramway, Turnpike Road, Telegraph or Telephone Line ; the construction or improvement of a Harbour, Canal, Lock, Dam, Levee, or other like work ; the granting of a right of Ferry ; the incorporation of any particular Trade or Calling, or of any Joint Stock Company ; the incorporation of a City, Town, Village or other Municipality ; the levying of any local Assessment ; the division of any Municipality or of any County for purposes other than that of representation in the Legislature ; the removal of the site of a County Town or of any local Offices ; the re-survey of any Township, or of any Township Line or Concession ; or for granting to any individual or individuals any exclusive or peculiar Rights or Privileges whatever, or for doing any matter or thing which in its operation would affect the rights or property of other parties, or which relate to any particular Class of the community ; or for making any Amendment of a like nature to any existing Act,—shall require a Notice clearly and distinctly specifying the nature and object of the application

2. Such Notice, except in the case of existing Corporation, shall be signed on behalf of the Applicants, and shall be published in the *Quebec Official Gazette*, in the english and french languages, and in one newspaper in the english, and in one newspaper in the french language, in the district affected ; and in default of either of such newspaper in such district, then in a similar newspaper published in an adjoining district.

3. Such notice shall be continued, in each case for a period of at least one month during the interval of time between the close of the next preceding Session and the consideration of the petition ; and copies of the newspaper containing the first and last insertion of such notice, shall be sent by the parties who inserted such Notice to the Clerk of the House, to be filed in the office of the Committee on Standing Orders.

52. In the case of an intended application for a Private Bill for the erection of a Toll-bridge, the person or persons intending to petition for such Bill, shall, in the notice prescribed by the preceding Rule, specify the Rates which they intend to ask, the extent of the privilege, the height of the arches, the interval between the abutments or piers for the passage of rafts and vessels, and also whether it is intended to erect a drawbridge or not, and the dimensions of the same.

57. Quand il est présenté un bill pour confirmer des lettres patentes ou une convention, copie certifiée de cette convention ou de ces lettres patentes doit y être annexée.

"2. Les bills pour constitution de cités ou de villes, ou de compagnies à fonds social, ou de compagnies de chemins de fer, ne doivent contenir, en sus des clauses spéciales et de rigueur, que les dispositions dérogeant aux Statuts refondus concernant les corporations de villes, [ou à la loi des cités et villes, 1903], ou à la loi des clauses générales des compagnies à fonds social, ou aux dispositions des Statuts refondus concernant les chemins de fer, suivant la circonstance; mais ils doivent mentionner, dans chaque cas particulier, la clause du statut général à laquelle on veut déroger, et la remplacer par une clause nouvelle. La pétition devra alléguer les raisons particulières pour motiver l'introduction de ces changements."

3. Tous les bills autorisant la construction de chemins de fer, chemins à barrières, lignes de télégraphe ou de téléphone, devront mentionner les terminus, ainsi que l'indication de la route à suivre; et les bills relatifs à la constitution en corporation des compagnies de pouvoir électrique ou hydraulique devront spécifier clairement les privilèges spéciaux à elles conférés, ainsi que les noms des localités où elles veulent opérer.

Les plans des routes de ces chemins de fer, chemins à barrières, lignes de télégraphe ou de téléphone, et la situation des ateliers des compagnies de pouvoir électrique et hydraulique devront être produits devant le comité auxquels ces bills seront soumis et ce comité ne pourra procéder avant leur production.

4. Les bills pour amender des statuts en vigueur doivent contenir les clauses nouvelles que l'on veut substituer aux anciennes, et les amendements doivent être énoncés entre crochets.

5. Tout bill à l'effet d'autoriser l'admission à l'exercice de la profession d'avocat, le notaire, de médecin, d'arpenteur, de chimiste ou de dentiste doit contenir, au préalable, une déclaration portant que ce bill a été approuvé par le bureau ou conseil de la profession dans laquelle le requérant désire entrer. Et le comité des bills privés ne devra procéder à l'examen de tel bill qu'après production d'une copie authentique de l'approbation de l'autorité compétente.

Une copie certifiée de la résolution du bureau, ou conseil d'administration, approuvant tel bill, devra être adressée au greffier, en même temps que la copie du bill pour être soumise au comité des bills privés.

"5a. Les exemplaires des bills privés, déposés entre les mains du greffier, seront transmis sans délai au bureau des officiers spéciaux en loi pour examen; et aucun tel bill ne pourra être considéré par le comité des bills privés avant la production d'un rapport d'un de ces officiers constatant que le projet a été trouvé conforme aux Règles de la Chambre et indiquant en quoi il déroge aux lois générales."

6. Les auteurs d'un bill qui ne l'auront pas rédigé conformément à la présente règle devront le recommencer et le faire imprimer de nouveau, à leurs frais.

58. Toute personne qui demande à présenter un bill privé lui conférant un privilège ou profit exclusif, ou un avantage personnel ou collectif, ou demandant quelque amendement à un statut en vigueur, doit déposer entre les mains du greffier, huit jours avant l'ouverture de la session, un exemplaire de ce bill en français ou en anglais, et remettre en même temps au comptable de la chambre une somme suffisante pour payer l'impression de cinquante exemplaires en français et de trois cent cinquante exemplaires en anglais; de plus \$2 par page d'impression pour la traduction et cinquante centimes par page pour la correction et la révision des épreuves. La traduction doit être faite par les officiers de la Chambre, et l'impression par l'entrepreneur des impressions.

57. When any Bill for confirming any Letters Patent or Agreement is introduced, a certified copy of such Letters Patent or Agreement must be attached to it.

"2. Bills for the incorporating of Cities or Towns, or of Joint Stock Companies, or of Railway Companies, shall contain, in addition to the special and absolutely necessary clauses, only such provisions as may derogate from the provisions of the Revised Statutes respecting Town Corporations, [or from the "Cities and Towns' Act, 1903,"] or from the "Joint Stock Companies' General Clauses Act," or from the provisions of the Revised Statutes respecting Railways, as the case may be, but shall specify in each special instance the Clause of the General Act which is sought to be departed from, and shall replace the same by a new Clause. Special grounds shall be set forth in the Petition for the introduction of such provisions.

3. All Bills authorizing the building of any railway turnpike road, telegraph or telephone lines, shall mention the terminal points, with a general indication of the route to be taken, and those incorporating Electric and Water Power Companies, shall clearly specify the particular privilege conferred, with the names of the places in which they are to be exercised.

Plans showing the routes of such Railways, turnpike roads, Telegraph or Telephone lines, and the positions of the works of any Companies shall be produced before the Committee to which such Bills are referred, and until so produced, the said Committee shall not proceed thereon.

4. Bills for amending existing Acts shall be framed so as to replace Clauses sought to be amended by new Clauses, indicating the Amendments between brackets.

5. Every Bill to authorize admission to the practice of the profession of advocate, notary, physician, surveyor, chemist or dentist shall contain a statement in the preamble that such Bill has been approved by the Board or Council of the profession which the petitioner desire to enter. And the Private Bills Committee shall not proceed with any such Bill until an authentic copy of the formal resolution of the Board or Council, approving of such application be produced before the Committee.

A certified copy of the resolution of the board or council of management approving such bill, shall be sent to the clerk at the same time the copy of the bill, in order that it may be submitted to the Private Bills Committee."

"5a. All copies of Private Bills deposited in the hands of the Clerk, shall be sent without delay to the Special Law Officers for examination, and no such Bill shall be submitted to the Committee on Private Bills before the production of a report from one of such officers certifying that such Bill has been found to be in conformity with the rules of this House, and indicating in what manner it derogates from the general laws.

6. Bills which are not framed in accordance with this Rule shall be re-cast by the promoters and reprinted at their expense.

58. Any person seeking to obtain any Private Bill, giving any exclusive privilege or profit, or corporate advantage, or for any amendment of and existing Act, shall deposit with the Clerk of the House, eight days before the opening of the Session, a copy of such Bill in the English or French language, and shall at the same time deposit with the Accountant of the House a sum sufficient to pay for printing 350 copies in English and 500 copies in French, and also \$2.00 per page of printed matter for the translation and fifty cents per page for correcting and revising the printing. The translation shall be made by the officers of the House, and the printing shall be done by the Contractor.

"2. Le pétitionnaire doit aussi payer au comptable de la Chambre une somme de deux cents piastres, outre le prix d'impression du bill dans le volume des Statuts, et déposer le reçu de ces paiements entre les mains du greffier du comité auquel le bill est renvoyé.

Ces paiements doivent être faits immédiatement après la deuxième lecture du bill et avant que le comité le prenne en considération.

"3. Si un exemplaire du bill n'a pas été déposé entre les mains du greffier, au moins huit jours avant l'ouverture de la session, et si la pétition n'est pas présentée dans les premiers huit jours de la session, la somme à être payée au comptable sera de cinq cents piastres, s'il s'agit d'une compagnie de chemin de fer, de tramway, de télégraphe, de téléphone, ou d'octroyer une charte à une compagnie à fonds social ou d'amender telle charte, ou d'amender une charte de cité ou de ville; et de trois cents piastres dans les autres cas.

"3a. Si un exemplaire du bill n'a pas été déposé entre les mains du greffier, au moins trois semaines avant l'ouverture de la session, lorsqu'il s'agit d'octroyer ou de refondre une charte de cité ou de ville; le bill ne sera pas examiné par les officiers spéciaux en loi, ni imprimé et ne pourra être considéré par la Chambre ou aucun de ses comités."

L. G. DESJARDINS,

3079 Greffier de l'Assemblée Législative.

"2. The applicant shall also pay to the accountant of the House a sum of two hundred dollars, and furthermore the cost of printing the Bill for the Statutes, and shall lodge the receipt for the same with the Clerk of the Committee to which such Bill is referred.

Such payments shall be made immediately after the second reading and before the consideration of the Bill by such Committee.

"3. If a copy of the Bill have not been deposited in the hands of the Clerk at least eight days before the opening of the session, and if the petition have not been presented within the first eight days of the session, the amount to be paid to the accountant shall be five hundred dollars if it relate to a railway tramway, telegraph, telephone or lighting company or if it incorporate a joint stock company or amend such act of incorporation or amend the charter of a city or town, and of three hundred dollars in all other cases.

"3a. If a copy of the Bill have not been deposited in the hands of the Clerk at least three weeks before the opening of the session, if it relate to the incorporation of any city or town or to the consolidation of any such act or incorporation, such Bill shall not be examined by the Special Law Officers or printed nor shall it be taken into consideration by the House or any of its Committees."

L. G. DESJARDINS,

3080 Clerk of the Legislative Assembly.

Avis Divers

Cour Supérieure.—Beauce.

No 3722.

Dame Délina Boulet, épouse commune en biens de Léon Dorval, de Saint-Odilon de Cranbourne, commerçant, dûment autorisée par jugement en date du 25 septembre courant, à ester en justice, Demanderesse ;

vs

Le dit Léon Dorval, Défendeur.
Une action en séparation de biens a été instituée par la demanderesse contre le défendeur, le 25 septembre courant.

LETELLIER & BOUFFARD,

Procureurs de la demanderesse.

Saint-Joseph, Beauce, 26 septembre 1903.

3077

Province de Québec, }
District de Montréal. } *Cour Supérieure.*

Dame Mary Jane Grison, des cité et district de Montréal, épouse commune en biens de Duncan McMillan, contre-maître, absent, dûment autorisée à ester en justice,

Demanderesse ;

vs

Le dit Duncan McMillan, Défendeur.
Une action en séparation de biens a été instituée, ce jour, par la demanderesse contre le défendeur.

O. A. GOYETTE,

Avocat de la demanderesse.

Montréal, 25 septembre 1903.

3083

Province de Québec, }
District de Montréal. } *Cour Supérieure.*
No 2364.

Dame Zéluma Leclaire, dûment autorisée, a, ce jour, intenté une action en séparation de biens contre son époux, Urgèle St-Maurice, de la ville de Lachine, district de Montréal.

DECARIE & DECARY,

Procureurs de la demanderesse.

Montréal, 22 septembre 1903.

3067.2

Miscellaneous Notices

Superior Court—Beauce.

No. 3722.

Dame Delina Boulet, wife common as to property of Léon Dorval, of Saint Odilon de Cranbourne, trader, duly authorized by judgment dated the 25th of September instant, to appear in judicial proceedings, Plaintiff ;

vs

The said Léon Dorval, Defendant.
An action for separation as to property has been instituted by the plaintiff against the defendant, on the 25th September instant.

LETELLIER & BOUFFARD,

Attorneys for plaintiff.

Saint Joseph, Beauce, 26th September, 1903.

3078

Province of Quebec, }
District of Montreal. } *Superior Court.*

Dame Mary Jane Grison, of the city and district of Montreal, wife common as to property of Duncan McMillan, foreman, absentee, of the same place, duly authorized to appear in judicial proceedings, Plaintiff ;

vs

The said Duncan McMillan, Defendant.
An action in separation as to property has, this day, been instituted by the plaintiff against the defendant.

O. A. GOYETTE,

Attorney for the plaintiff.

Montreal, 25th September, 1903.

3084

Province of Quebec, }
District of Montreal. } *Superior Court.*
No. 2364.

Dame Zéluma Leclaire, duly authorized, has taken, to day, an action in separation as to property against her husband, Urgèle St-Maurice, of the town of Lachine, district of Montreal.

DECARIE & DECARY,

Attorneys for plaintiff.

Montreal, 22nd September, 1903.

3068

Cour Supérieure.—Beauce.
No 3726.

Pétronille Bourget, de la paroisse de Saint-Victor, Beauce, épouse commune en biens de Ludger Lacombe, du même lieu, commerçant, légalement autorisée à ester en justice, Demanderesse ;

vs.

Le dit Ludger Lacombe, Défendeur.
Une action en séparation de biens a été instituée par la demanderesse contre le défendeur en cette cause.

LETELLIER & BOUFFARD,
Procureurs de la demanderesse.
Saint-Joseph, 19 septembre 1903. 3031.2

Province de Québec, }
District de Montréal. } *Cour Supérieure.*
No 1175.

Dame Mary Maud Francis, épouse de Albert Henry Ellis, maître plombier, de la cité et du district de Montréal, a, ce jour, intenté une action en séparation de biens contre son dit mari.

A. G. CROSS,
Procureur de la demanderesse.
Montréal, 21 septembre 1903. 3045.2

Province de Québec, }
District de Terrebonne. } *Cour Supérieure.*
No. 229.

Dame Marie Amanda Beaudoin, de la paroisse de Sainte-Adèle, district de Terrebonne, épouse commune en biens de Joseph Louis Aubert, du même endroit, marchand, a, institué une action en séparation de biens contre son dit époux.

PREFONTAINE, ARCHER
PERRON & TASCHEREAU,
Procureurs de la demanderesse.
Sainte-Scholastique, 23 septembre 1903. 3049.2

Province de Québec, }
District de Joliette. } *Cour Supérieure.*
No 3490.

Dame Hermine Dagenais, de la paroisse de Saint-Henri de Mascouche, district de Joliette, épouse commune en biens de Emilien Gareau, hôtelier, du même lieu, dûment autorisée à ester en justice, a, ce jour, institué une action en séparation de corps et de biens contre son dit mari.

PELLETIER & PELLETIER,
Avocats de la demanderesse.
Joliette, 8 septembre 1903. 3033.2

AVIS.

Dame Vitaline Gauthier, de la cité de Saint-Henri, district de Montréal, épouse de Philippe Vincent, hôtelier, du même lieu, a, ce jour, poursuivi son dit mari en séparation de corps et de biens, devant la cour supérieure, district de Montréal, sous le No 1065.

V. MARTINEAU,
Avocat de la demanderesse.
Montréal, 5 septembre 1903. 2985.3

Province de Québec, }
District d'Arthabaska. } *Cour Supérieure.*
No 176.

Dame Louise Lallier, épouse commune en biens de Jean Provençal, de la paroisse de Notre Dame de Lourdes, dans le comté de Mégantic, dûment autorisée à ester en justice, en vertu d'un jugement de la cour, Demanderesse ;

vs

Le dit Jean Provençal, du même lieu, Défendeur.
Une action en séparation de biens a été instituée en cette cause, le quatrième jour de septembre 1903.

J. E. METHOT,
Procureur de la demanderesse.
Arthabaska, 1er septembre 1903. 2967-3

Superior Court.—Beauce.
No. 3726.

Pétronille Bourget, of the parish of Saint Victor, Beauce, wife common as to property of Ludger Lacombe, merchant, of the same place, duly authorized to sue, Plaintiff ;

vs.

The said Ludger Lacombe, Defendant.
An action for separation as to property has been instituted by the plaintiff against the defendant in this cause.

LETELLIER & BOUFFARD,
Attorneys for plaintiff.
Saint Joseph, 19th September, 1903. 3032

Province of Quebec, }
District of Montreal. } *Superior Court.*
No. 1175.

Dame Mary Maud Francis, wife of Albert Henry Ellis, of the city and district of Montreal, master plumber, has, this day, instituted an action in separation as to property against her said husband.

A. G. CROSS,
Attorney for plaintiff.
Montreal 21st September, 1903. 3046

Province of Quebec, }
District of Terrebonne. } *Superior Court.*
No. 229.

Dame Marie Amanda Beaudoin, of the parish of Saint Adèle, in the district of Terrebonne, wife common as to property of Joseph Louis Aubert, of the same place, merchant, has instituted an action for separation as to property against her said husband.

PREFONTAINE, ARCHER,
PERRON & TASCHEREAU,
Attorneys for plaintiff.
Sainte Scholastique, 23rd September, 1903. 3050

Province of Quebec, }
District of Joliette. } *Superior Court.*
No. 3490.

Dame Hermine Dagenais, of the parish of Saint Henri de Mascouche, district of Joliette, wife common as to property of Emilien Gareau, hotelkeeper, of the same place, duly authorized to ester in justice, has, this day, instituted an action in separation as to bed and board against her said husband.

PELLETIER & PELLETIER,
Attorneys for plaintiff.
Joliette, 8th September, 1903. 3034

NOTICE.

Dame Vitaline Gauthier, of the city of Saint Henry, district of Montreal, wife of Philippe Vincent, hotel-keeper, of the same place, has, this day, sued her said husband in separation from bed and board, before the superior court of the district of Montreal, under No. 1065.

V. MARTINEAU,
Attorney for plaintiff.
Montreal, 5th September, 1903. 2986

Province of Quebec, }
District of Arthabaska. } *Superior Court.*
No. 176.

Dame Louise Lallier, wife common as to property of Jean Provençal, of the parish of Notre Dame de Lourdes, in the county of Megantic, duly authorized to appear in judicial proceedings, in virtue of a judgment of the court, Plaintiff ;

vs

The said Jean Provençal, of the same place, Defendant.
An action for separation of property has been, on the fourth day of September, 1903, instituted in this cause.

J. E. METHOT,
Attorney for plaintiff.
Arthabaska, 1st September, 1903. 2968

Province de Québec, }
District de Montréal. } *Cour Supérieure.*
No 988.

Philias Lavoie, tailleur de pierre, de la cité et du district de Montréal, a, ce jour, institué une action en séparation de corps et de biens contre Dame Emilie Jubinville, son épouse, du même lieu.

BEAUBIEN & LAMARCHE,

Procureurs du demandeur.

Montréal, 15 août 1903. 2917-4

Province de Québec, }
District de Montréal. } *Cour Supérieure.*
No 1044.

Dame Georgiana Tremblay, dûment autorisée, a, ce jour, intenté une action en séparation de biens contre son époux, Alfred Bouchard, menuisier, des cité et district de Montréal.

J. A. E. DION,

Avocat de la demanderesse.

Montréal, 2 septembre 1903. 2863-5

Province de Québec, }
District de Richelieu. } *Cour Supérieure.*
No 4475.

Dame Virginie Brunelle, épouse de Napoléon Benoit, cultivateur, de la paroisse de Saint-Antoine de La Baie du Febvre, dans le district de Richelieu, a, ce jour, institué une action en séparation de biens contre son dit époux.

JULES ALLARD,

Procureur de la demanderesse.

Sorel, 11 septembre 1903. 2965-3

Province de Québec, }
District de Montréal. } *Cour Supérieure*
No 2306.

Dame Emma Chenevert, des cité et district de Montréal, épouse commune en biens de Joseph Zénon Bonin, marchand tailleur, du même lieu, dûment autorisée à l'effet des présentes,

Demanderesse ;

vs

Le dit Joseph Zénon Bonin, Défendeur.
Une action en séparation de biens a été, ce jour, instituée par la demanderesse contre le défendeur.

LAVALLEE, LAVALLEE &
LAVALLEE,

Avocats de la demanderesse.

Montréal, 12 septembre 1903. 2971-3

Cour Supérieure.—District de Chicoutimi.

No 977.

Rachel Roy, épouse commune en biens de Louis Tremblay, cultivateur, du village de Roberval, dûment autorisée aux fins des présentes,

Demanderesse ;

vs

Louis Tremblay, du village de Roberval, Défendeur.
Une action en séparation de biens a été instituée en cette cause, le troisième jour de mars 1903.

GUSTAVE PERRAULT,

Procureur de la demanderesse.

2987-3

Province de Québec, }
District de Montréal. } *Cour Supérieure.*
No 2184.

Dame Fanny Herschoren, épouse commune en biens de David Lessor, marchand, tous deux des cité et district de Montréal, a intenté une action en séparation de biens contre son mari.

A. S. DEGUIRE,

Procureur de la demanderesse.

Montréal, 2 septembre 1903. 2865-5

Province of Quebec, }
District of Montreal. } *Superior Court.*
No. 988.

Philias Lavoie, of the city and district of Montreal, stone cutter, has, this day, instituted an action in separation as to bed and board against Dame Emilie Jubinville, his wife, of the same place.

BEAUBIEN & LAMARCHE,

Attorneys for plaintiff.

Montreal, 18th August, 1903. 2918

Province of Quebec, }
District of Montreal. } *Superior Court*
No. 1044.

Dame Georgiana Tremblay, duly authorized, has taken, to-day, an action in separation as to property against her husband, Alfred Bouchard, joiner, of the city and district of Montreal.

J. A. E. DION,

Attorney for plaintiff.

Montreal, 2nd September, 1903. 2864

Province of Quebec, }
District of Richelieu. } *Superior Court.*
No. 4475.

Dame Virginie Brunelle, wife of Napoléon Benoit, of the parish of Saint Antoine de La Baie du Febvre, in the district of Richelieu, farmer, has, this day, instituted an action for separation as to property against her said husband.

JULES ALLARD,

Attorney for plaintiff.

Sorel, 11th September, 1903. 2966

Province of Quebec, }
District of Montreal. } *Superior Court.*
No. 2306.

Dame Emma Chenevert, of the city and district of Montreal, wife common as to property of Joseph Zénon Bonin, merchant tailor, of the same place, duly authorized for the purpose hereof,

Plaintiff ;

vs

The said Joseph Zénon Bonin, Défendant.
An action in separation as to property has, this day, been instituted by the plaintiff against the defendant.

LAVALLEE, LAVALLEE &
LAVALLEE,

Attorneys for the plaintiff.

Montreal, 12th September, 1903. 2972

Superior Court.—District of Chicoutimi.

No. 977.

Rachel Roy, wife common as to property of Louis Tremblay, farmer, of the village of Roberval, duly authorized for the purposes hereof,

Plaintiff ;

vs

Louis Tremblay, of the village of Roberval, Défendant.
An action for separation of property has been instituted in this cause, on the third day of March, 1903.

GUSTAVE PERRAULT,

Attorney for plaintiff.

2988

Province of Quebec, }
District of Montreal. } *Superior Court.*
No. 2184.

Dame Fanny Herschoren, wife common as to property of David Lessor, merchant, both of the city and district of Montreal, has sued her said husband in separation as to property.

A. S. DEGUIRE,

Attorney for plaintiff.

Montreal, 2nd September, 1903. 2866

Avis de Faillites

Province de Québec, }
District de Montréal. } *Cour Supérieure.*
No 80.

In re Charles Fortier, Insolvable.
Avis vous est donné que le 28ième jour de septembre 1903, par un ordre de la cour, nous avons été nommé curateurs conjoints à la succession du sus-nommé, qui a fait une cession judiciaire de tous ses biens et effets pour le bénéfice de ses créanciers. Les réclamations, attestées sous serment, doivent être produites entre nos mains dans les trente jours de cet avis.

P. J. CHARTRAND,
P. L. TURGEON,
Curateurs conjoints.

Bureau de Chartrand & Turgeon.
180, rue Saint-Jacques.
Montréal.
Montréal, 28 septembre 1903. 3085

District de Chicoutimi.

Athanase Lajoie, de Saint-Fulgence, marchand, a, le 19 septembre 1903, fait cession de ses biens pour le bénéfice de ses créanciers, au bureau du protonotaire de la cour supérieure du district de Chicoutimi, conformément à la loi.

V. E. PARADIS,
Gardien provisoire.

Bureau : 44, rue Dalhousie,
Bâtisse de la Cie du Richelieu.
Québec, 30 septembre 1903. 3103

Province de Québec, }
District des Trois-Rivières. } *Cour Supérieure*
Dans l'affaire de Joseph Yvon Trudel, marchand général, Shawinigan Falls, Failli.
Avis public est par le présent donné qu'un premier et dernier bordereau de dividende a été préparé dans cette affaire, et sera payable le 20 octobre 1903.

Toute contestation du dit bordereau devra être produite avant cette date.

ARTHUR GAGNON,
L. A. CARON,
Curateurs conjoints.

41, Edifice des Tramways.
Montréal, 3 octobre 1903. 3109

District de Rimouski

Le dit Abraham Lepage, de Rimouski, marchand, a, le 8 septembre 1903, fait cession de ses biens pour le bénéfice de ses créanciers, au bureau du protonotaire de la cour supérieure du district de Rimouski, conformément à la loi.

V. E. PARADIS,
Gardien provisoire.

Bureau : 44, rue Dalhousie,
Bâtisse de la Cie Richelieu.
Québec, 30 septembre 1903. 3105

Canada, }
Province de Québec, } *Cour Supérieure.*
District d'Arthabaska. }
Dans l'affaire de Fabien Turgeon, tanneur, Lyster, P. Q., Failli.

Avis public est par les présentes donné qu'un premier et dernier bordereau de dividende a été préparé dans cette affaire et sera sujet à contestation jusqu'au 12 octobre 1903.

Toute contestation du dit bordereau devra être produite avant cette date.

ARTHUR GAGNON,
L. A. CARON,
Curateurs conjoints.

41, Edifice des Tramways.
Montréal, 3 octobre 1903. 3111

Bankrupt Notices

Province of Quebec, }
District of Montreal. } *Superior Court.*
No. 80.

In re Charles Fortier. Insolvent.
Notice is hereby given that on the 28th day of September, 1903, by order of the court, we were appointed joint curators to the estate of the above named, who have made a judicial abandonment of all his assets for the benefit of his creditors.

Sworn claims must be filed at our office within one month from this notice.

P. J. CHARTRAND,
P. L. TURGEON,
Joint curators.

Office of Chartrand & Turgeon,
180, Saint James street.
Montreal.
Montreal, 27th September, 1903. 3086

District of Chicoutimi.

Athanase Lajoie, of Saint Fulgence, merchant, has, on the 19th September, 1903, made a judicial assignment of his property for the benefit of his creditors, at the prothonotary's office of the superior court for the district of Chicoutimi, according to law.

V. E. PARADIS,
Provisional guardian.

Office : 44, Dalhousie street,
Richelieu & Ont. Nav. Co. Building.
Quebec, 30th September, 1903. 3104

Province of Quebec, }
District of Three Rivers. } *Superior Court.*
In the matter of Joseph Yvon Trudel, general merchant, Shawinigan Falls, Insolvent.
Public notice is hereby given that a first and final dividend sheet is prepared in this matter, and will be payable the 20th October, 1903.

Any opposition to the said dividend must be filed before this date.

ARTHUR GAGNON,
L. A. CARON,
Joint curators.

41, Montreal Street Railway Building.
Montreal, 3rd October, 1903. 3110

District of Rimouski

The said Abraham Lepage, of Rimouski, merchant, has, on the 8th of September, 1903, made a judicial assignment of his property for the benefit of his creditors, at the prothonotary office of the superior court for the district of Rimouski, according to law.

V. E. PARADIS,
Provincial guardian.

Office : 44, Dalhousie street,
Richelieu & Ont. Nav. Co. Building.
Quebec, 30th September, 1903. 3106

Canada, }
Province of Quebec, } *Superior Court.*
District of Arthabaska. }
In the matter of Fabien Turgeon, tanner, Lyster, P. Q., Insolvent.

Notice is hereby given that a first and final dividend sheet has been prepared in this matter and subject to contestation until the 12th October, next, 1903.

Any opposition to said dividend must be filed before this date.

ARTHUR GAGNON,
L. A. CARON,
Joint curators.

41, Street Railway Building.
Montreal, 3rd October, 1903. 3112

District de Rimouski.

In re Abraham Lepage, Rimouski, Insolvable.

Par un ordre de la cour, en date du 19 septembre 1903, j'ai été nommé curateur aux biens de cette succession.

Les créanciers sont requis de produire leurs réclamations entre mes mains dans les trente jours de cette date.

V. E. PARADIS,
Curateur.

Bureau : 44, rue Dalhousie,
Bâtisse de la Cie Richelieu.
Québec, le 30 septembre, 1903. 3107

Province de Québec, }
District des Trois-Rivières. } *Cour Supérieure.*

Dans l'affaire de Trefflé Vallée, manufacturier, Ste-Thècle, P. Q., Failli.

Avis public est par les présentes donné que, par jugement de la cour, en date du 7 août 1903, nous avons été nommés curateurs aux biens du failli sus-nommé qui en a fait un abandon judiciaire pour le bénéfice de ses créanciers.

Les réclamations doivent être produites à notre bureau sous un mois pour être colloquées.

ARTHUR GAGNON,
L. A. CARON,
Curateurs conjoints.

41, Edifice des Tramways,
Montréal, 3 octobre 1903. 3113

Province de Québec, }
District de Montréal, } *Cour Supérieure.*
No 70.

Dans l'affaire de L. Beaulieu & Cie, Montréal, Faillis.

Avis est par le présent donné que le 25^e jour de septembre 1903, j'ai été nommé par ordre de la cour, curateur aux biens des susdits faillis.

Les réclamations doivent être déposées à mon bureau sous trente jours.

A. LALONDE.

Bureau de A. Lalonde,
35, rue Saint-Jacques,
Montréal, Qué.
Montréal, 29 septembre 1903. 3125

Règle de Cour

Province de Québec, }
District de Joliette, } *Cour Supérieure.*
No 4745.

Lundi, le 21 septembre 1903.

Présent : L'Hon. Cha. C. de Lorimier, J. C. S.
Louis Payette, cultivateur, de la paroisse de L'Assomption, comté de L'Assomption, district de Joliette, Demandeur ;

vs

Magloire Grenier, ci-devant de la paroisse de Saint-Antoine de Lavaltrie, dit district, maintenant absent aux Etats-Unis, et Dame Emilie Martel, de la dite paroisse, veuve de feu Pierre Grenier, cultivateur, du même lieu, conjointement, Défendeurs ;

et

Les dits défendeurs, Colloqués ;

et

Le dit demandeur, Opposant en sous-ordre.

Vu l'opposition en sous-ordre produite en cette cause, alléguant la déconfiture des défendeurs, et la requête du dit demandeur et opposant en sous-ordre ;

Nous, soussigné, un des juges de la cour supérieure, siégeant dans et pour le district de Joliette, ordonnons que les créanciers des défendeurs soient appelés, par un avis à être publié deux fois en langue anglaise et française, dans la *Gazette Officielle* de

District de Rimouski.

In re Abraham Lepage, Rimouski, Insolvent.

By an order of the court, dated 19th September, 1903, I have been appointed curator to this estate.

Creditors are requested to file their claims into my hands within thirty days from this date.

V. E. PARADIS,
Curator.

Office : 44, Dalhousie street,
Richelieu & Ont. Nav. Co. Building.
Quebec, 30th September, 1903. 3108

Province of Quebec, }
District of Three Rivers. } *Superior Court.*

In the matter of Trefflé Vallée, manufacturer, Sainte-Thècle, P. Q., Insolvent.

Public notice is hereby given that, by judgment of the court, dated the 7th August, 1903, we have been appointed curators to the estate of the above named insolvent who has made a judicial abandonment of his property for the benefit of his creditors.

Claims must be filed at our office within a month to be collocated.

ARTHUR GAGNON,
L. A. CARON,
Joint curators

41, Street Railway Building,
Montreal, 3rd October, 1903. 3114

Province of Quebec, }
District of Montreal, } *Superior Court.*
No. 70.

In the matter of L. Beaulieu & Cie, Montreal, Insolvents.

Notice is hereby given that on the 25th day of September, 1903, by order of the court, I was appointed curator of the estate of the above named insolvents.

Claims must be filed at my office within thirty days.

A. LALONDE.

Office of A. Lalonde,
35, Saint James street,
Montreal, Que.
Montreal, 29th September, 1903. 3126

Rule of Court

Province of Quebec, }
District of Joliette, } *Superior Court.*
No. 4745.

Monday, the 21st of September, 1903.

Present : the Hon. Cha. C. de Lorimier, J. S. C.
Louis Payette, farmer, of the parish of L'Assomption, county of L'Assomption, district of Joliette, Plaintiff ;

vs

Magloire Grenier, formerly of the parish of Saint-Antoine de Lavaltrie, said district, now absent in the United States, and Dame Emilie Martel, of the said parish, widow of the late Pierre Grenier, farmer, of the same place, jointly and severally, Defendants ;

and

The said defendants, Collocated ;

and

The said plaintiff, Sub-opposant.

Seeing the sub-opposition filed in this cause, alleging the discomfiture of the said defendants, and the petition of the said plaintiff and sub-opposant ;

We, the undersigned, one of the judges of the superior court, sitting in and for the district of Joliette, do order that the creditors of the defendants be called on, by a notice in the french and english languages, and published twice in the *Quebec*

Québec, à produire leurs réclamations dans les quinze jours de la date de la première insertion du dit avis, en la dite *Gazette Officielle*, conformément à l'article 673 du code de procédure civile.

(Signé) CHS. C. DE LORIMIER,
J. C. S.

Vraie copie,

McCONVILLE & DUCHARME,
3081 P. C. S.

Licitation

Province de Québec, }
District d'Arthabaska. } *Cour Supérieure.*
No 142.
James Reed, Demandeur ;
vs
Frank Ross, Défendeur.

LICITATION.

Avis public est par le présent donné que, par et en vertu d'un jugement de cette cour, siégeant dans la ville d'Arthabaska, le vingt-deuxième jour de septembre courant, ordonnant la licitation des immeubles suivants, savoir :

1° La moitié sud-est du lot No 6, dans le quatrième rang du township de Leeds, contenant cent acres de terre, plus ou moins—circonstances et dépendances.

2° La moitié nord-ouest du lot No 7, dans le dit quatrième rang du dit township de Leeds, contenant cent acres de terre, plus ou moins—avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

3° La moitié sud-est du lot No. 6, dans le cinquième rang du dit township de Leeds, contenant cent acres de terre, plus ou moins—avec une grange dessus construite, circonstances et dépendances.

Les dits immeubles seront mis à l'enchère et adjugés, en bloc, au plus offrant et dernier enchérisseur, MERCREDI, le DIX-HUITIÈME jour de NOVEMBRE prochain (1903), à DIX heures du matin, devant la cour supérieure, cour tenante, dans la salle d'audience au palais de justice, dans la dite ville d'Arthabaska ; sujet aux charges, clauses et conditions indiquées dans le cahier des charges, déposé au greffe du protonotaire de cette cour ; et toute opposition afin d'annuler, afin de charge ou afin de distraire à la dite licitation, devra être déposée au greffe du protonotaire de la dite cour, au moins douze jours avant le jour fixé comme susdit pour la vente et adjudication ; et toute opposition afin de conserver devra être déposée dans les six jours après l'adjudication ; et, à défaut par les parties de déposer la dite opposition dans les délais prescrits par le présent, elles seront forcloses du droit de le faire.

P. H. COTÉ,
Procureur du demandeur.

Arthabaska, 25 septembre 1903. 3071
[Première publication, 3 octobre 1903.]

Ventes par le Sherif—Arthabaska

A VIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis, et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionnés plus bas.

FIERI FACIAS DE TERRIS.

Cour Supérieure—District d'Arthabaska.

Arthabaska, à savoir : } PHILIPPE HYPOLITE
No 156. } COTÉ, avocat, Deman-
deur ; contre ELIA PANDINI, cultivateur, Défen-
deur.

Official Gazette, to file their claims before this court, within fifteen days from the date of the first insertion of the said notice, in the said *Official Gazette*, in accordance with article 673 of the code of civil procedure.

(Signed) CHS. C. DE LORIMIER,
J. S. C.

True copy,

McCONVILLE & DUCHARME,
3082 P. S. C.

Licitation

Province of Quebec, }
District of Arthabaska. } *Superior Court.*
No. 142.
James Reed, Plaintiff ;
vs
Frank Ross, Defendant.

LICITATION.

Public notice is hereby given that, under and by virtue of a judgment of the superior court, sitting in the town of Arthabaska, the twenty second day of September instant, ordering the licitation of certain immoveable property described as follows, to wit :

1. The south east half of the lot No. 6, in the fourth range of the township of Leeds, containing one hundred acres of land, more or less—circumstances and dependencies.

2. The north west half of the lot No. 7, in the said fourth range of the said township of Leeds, containing one hundred acres of land, more or less—with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

3° The south east half of the lot No. 6, in the fifth range of the said township of Leeds, containing one hundred acres of land, more or less—with a barn thereon erected, circumstances and dependencies.

The above described property will be put up to auction as a whole, *en bloc*, and adjuged to the last and highest bidder, on WEDNESDAY, the EIGHTEENTH day of NOVEMBER next (1903), at TEN of the clock in the forenoon, before the superior court, in the court house, in the said town of Arthabaska ; subject to the charges, clauses and conditions contained in the list of charges, deposited in the office of the prothonotary of the said court ; and any opposition to annul, to secure charges or withdraw to be made to the said licitation, must be filed in the office of the prothonotary of the said court, at least 12 days before the day fixed as aforesaid for the sale and adjudication ; and any oppositions for payment must be filed within 6 days after the adjudication ; and failing in parties to file such opposition within the delays hereby limited, they will be foreclosed from so doing.

P. H. COTÉ,
Attorney for the plaintiff.

Arthabaska, 25th September, 1903. 3072
[First published, 3rd October, 1903.]

Sheriff's Sales—Arthabaska

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective time and places mentioned below.

FIERI FACIAS DE TERRIS.

Superior Court.—District of Arthabaska.

Arthabaska, to wit : } PHILIPPE HYPOLITE
No. 156. } COTÉ, advocate, Plain-
tiff ; against ELIA PANDINI, farmer, Defendant.

Un terrain étant la moitié est du lot numéro dix-huit (18) et le quart ouest du lot numéro dix-sept (17), du canton de Bulstrode, connu et désigné comme étant la moitié est du lot numéro trois cent vingt-un (321) et le quart ouest du lot numéro trois cent vingt (320), du cadastre officiel du dit canton de Bulstrode—avec bâtisses dessus construites.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de Notre-Dame du Saint-Rosaire, le TREIZIEME jour d'OCTOBRE prochain (1903), à DIX heures de l'avant-midi.

P. L. TOUSIGNANT.

Bureau du Shérif, Shérif
Arthabaska, 8 septembre 1903. 2907.2
[Première publication, 12 septembre 1903.]

A piece of land being the east half of lot number eighteen (18) and the west quarter of lot number seventeen (17), of the township of Bulstrode, known and described as being the east half of lot number three hundred and twenty one (321) and the west quarter of lot number three hundred and twenty (320), of official cadastre for said township of Bulstrode—with buildings thereon erected.

To be sold at the parochial church door of Notre Dame du Saint Rosaire, on the THIRTEENTH day of OCTOBER next (1903), at TEN o'clock in the forenoon.

P. L. TOUSIGNANT,

Sheriff's Office, Sheriff.
Arthabaska, 8th September, 1903. 2908
[First published, 12th September, 1903.]

Ventes par le Sherif—Beauce

A VIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Cour Supérieure—District de Beauce.

Beauce, à savoir : **L** LOUIS VEILLEUX, Demandeur ; contre AUGUSTIN DUVAL, Défendeur, savoir :

1° Un terrain faisant partie du lot numéro deux cent un (201), du cadastre de la paroisse de Saint-François de la Beauce, mesurant environ cinq arpents en superficie ; borné au nord-ouest à Olivier Veilleux, au sud-est partie à une route et partie à David Mathieu, au nord-est au chemin royal, et au sud-ouest à la Rivière Chaudière—avec bâtisses sus-érigées, circonstances et dépendances.

2° Un terrain faisant partie du lot numéro deux cent un (201), du cadastre de la paroisse de Saint-François de la Beauce ; et borné au sud-ouest partie au chemin Royal, partie à Dame veuve F.X. Boivin, et partie à Dame veuve Damase Bolduc, au nord-est et au sud-est à Dame Angèle Doyon, épouse de Jean Fortier, au nord-ouest partie à Olivier Veilleux et partie aux héritiers Alex. Langlois—avec bâtisses sus-érigées, circonstances et dépendances.

Pour être vendus à la porte de l'église de la paroisse de Saint-François de la Beauce, le TREIZIEME jour d'OCTOBRE prochain, à DIX heures de l'avant-midi.

JOS. POIRIER,

Bureau du Shérif, Shérif.
Village de Saint-Joseph, Beauce, 4 septembre 1903. 2905.2
[Première publication, 12 septembre 1903.]

FIERI FACIAS DE TERRIS.

Cour de Circuit—District de Beauce.

Beauce, à savoir : **A** DOLPHE DOSTIE, Demandeur ; contre HONORE ROY, Défendeur, savoir :

Le lot numéro huit (8), du cadastre officiel du huitième rang du canton d'Adstock—avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de Saint-Evariste de Forsyth, le QUATORZIEME jour d'OCTOBRE prochain, à DIX heures de l'avant-midi.

JOS. POIRIER,

Bureau du Shérif, Shérif.
Village de Saint-Joseph, Beauce, 4 septembre 1903. 2903.2
[Première publication, 12 septembre 1903.]

Sheriff's Sales—Beauce

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and place mentioned below.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Superior Court—District of Beauce.

Beauce, to wit : **L** LOUIS VEILLEUX, Plaintiff ; No. 3708. } Against AUGUSTIN DUVAL, Defendant, to wit :

1. A land forming part of lot number two hundred and one (201), of the cadastre of the parish of Saint François de la Beauce, measuring about five arpents in area ; bounded on the north west by Olivier Veilleux, on the south east partly by a by-road and partly by David Mathieu, on the north east by the King's road, and on the south west by the river Chaudière—with buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

2. A land forming part of lot number two hundred and one (201), of the cadastre of the parish of Saint François de la Beauce ; and bounded on the south west partly by the King's road, partly by Mrs. widow F. X. Boivin, and partly by Mrs. widow Damase Bolduc, on the north east and on the south east by Dame Angèle Doyon, wife of Jean Fortier, on the north west partly by Olivier Veilleux and partly by the heirs Alex. Langlois—together with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at the door of the parish church of Saint François de la Beauce, on the THIRTEENTH day of OCTOBER next, at TEN of the clock in the forenoon.

JOS. POIRIER,

Sheriffs Office, Sheriff.
Village of Saint Joseph, Beauce, 4th September, 1903. 2906
First published, 12th September, 1903.]

FIERI FACIAS DE TERRIS.

Circuit Court—District of Beauce.

Beauce, to wit : **A** DOLPHE DOSTIE, Plaintiff ; No. 397. } Against HONORE ROY, Defendant, to wit :

Lot number eight (8), of the official cadastre of the eighth range of the township of Adstock—together with buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at the door of the church of the parish of Saint Evariste de Forsyth, on the FOURTEENTH day of OCTOBER next, at TEN of the clock in the forenoon.

JOS. POIRIER,

Sheriffs Office, Sheriff.
Village of Saint Joseph, Beauce, 4th September, 1903. 2904
[First published, 12th September, 1903.]

Ventes par le Shérif—Beauharnois

A VIS PUBLIC est par le présent donné que les **TERRES** et **HERITAGES** sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE TERRIS.

Cour Supérieure.—District de Beauharnois.

Province de Québec, } **LOUIS N. MASSON,**
District de Beauharnois, } Demandeur ; contre
No 370. } **ALEXANDER McDON-**
NALD ES-NOM ES QUALITÉ ET AL, Défendeurs.

Appartenant à Alexander McDonald, l'un des défendeurs personnellement :

Un lot de terre connu et désigné aux plan et livre de renvoi officiels du township de Dundee, sous le numéro six B (6 B), du premier rang du dit township de Dundee.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de la paroisse de Saint-Agnès de Dundee, **MARDI**, le **SIXIEME** jour d'**OCTOBRE** prochain, à **ONZE** heures de l'avant-midi.

PHILEMON LABERGE,

Bureau du Shérif, Shérif.
Beauharnois, 27 août 1903. 2839.2
[Première publication, 5 septembre 1903.]

Ventes par le Shérif—Bedford

A VIS PUBLIC est par le présent donné que les **TERRES** et **HERITAGES** sous mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Cour Supérieure.—District de Montréal.

Province de Québec, } **LE CREDIT FONCIER**
District de Bedford, } **FRANCO-CANADIEN,**
No 382. } corps politique et incorporé,

ayant sa principale place d'affaires dans les cité et district de Montréal, Demandeur ; contre les meubles et immeubles de **ISIDORE PEPIN, junior**, cultivateur, du canton de Brome, dans le district de Bedford, mais ayant un domicile élu au bureau du protonotaire de la cour supérieure à Montréal, Défendeur.

Ce morceau de terre formant partie du lot numéro huit, dans le huitième rang, arpentage primitif, du canton de Brome, dans le district de Bedford, maintenant connu aux plan et livre de renvoi officiels du dit canton de Brome, sous le numéro neuf cent quatre-vingts (980), contenant soixante et dix-huit acres et demi, plus ou moins—avec toutes les améliorations.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de Saint-Edouard de Knowlton, dans le village de Knowlton et district de Bedford, le **DIX-SEPTIEME** jour d'**OCTOBRE** prochain, à **DIX** heures de l'avant-midi.

CHAS. S. COTTON,

Bureau du Shérif, Shérif.
Sweetsburg, 8 septembre 1903. 2931.2
[Première publication, 12 septembre 1903.]

Ventes par le Shérif—Chicoutimi

A VIS PUBLIC est par le présent donné que les **TERRES** et **HERITAGES** sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

Sheriff's Sales—Beauharnois

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned **LANDS** and **TENEMENTS** have been seized, and will be sold at the respective time and places mentioned below

FIERI FACIAS DE TERRIS.

Superior Court.—District of Beauharnois.

Province of Quebec, } **LOUIS N. MASSON,**
District of Beauharnois, } Plaintiff ; against
No. 370. } **ALEXANDER McDON-**
NALD ES NOM ES QUALITÉ ET AL, Defendants.

Belonging to Alexander McDonald, one of the defendants :

A lot of land known and described on the official plan and book of reference of the township of Dundee, as number six B (6 B), of the first range of the said township of Dundee.

To be sold at the parochial church door of the parish of Sainte Agnès de Dundee, on **TUESDAY**, the **SIXTH** day of **OCTOBER** next, at **ELEVEN** o'clock in the forenoon.

PHILEMON LABERGE,

Sheriff's Office, Sheriff.
Beauharnois, 27th August, 1903. 2840
[First published, 5th September, 1903.]

Sheriff's Sales—Bedford

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned **LANDS** and **TENEMENTS** have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Superior Court.—District of Montreal.

Province of Quebec, } **LE CREDIT FONCIER**
District of Bedford, } **FRANCO CANADIEN,**
No. 382. } a body politic and incorporated

and having its principal place of business in the city and district of Montreal, Plaintiff ; against the goods and lands of **ISIDORE PEPIN, junior**, farmer, of the township of Brome, in the district of Bedford, but having an elected domicile at the office of the prothonotary of the superior court at Montreal, Defendant.

That certain piece of land forming part of lot number eight, in the eighth range of the primitive survey of the township of Brome, in the district of Bedford, and now known on the official plan and book of reference of the said township of Brome, as number nine hundred and eighty (980), containing seventy eight and one half acres, more or less—with all improvements thereon.

To be sold at the parish church door of Saint Edward of Knowlton, in the village of Knowlton, and district of Bedford, on the **SEVENTEENTH** day of **OCTOBER** next, at the hour of **TEN** of the clock in the forenoon.

CHAS S. COTTON,

Sheriffs' Office, Sheriff.
Sweetsburg, 8th September, 1903. 2932
[First published, 12th September, 1903.]

Sheriff's Sales—Chicoutimi

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned **LANDS** and **TENEMENTS** have been seized, and will be sold at the respective time and place mentioned below.

FIERI FACIAS.*Cour Supérieure.—District de Chicoutimi.*

Chicoutimi, à savoir : } **L** ADISLAS E. OTIS,
No 1026. } commerçant, de la ville
de Roberval, Demandeur ; contre EUSEBE PER-
RON, cultivateur, de Saint-Félicien, curateur nom-
mé au délaissement fait par Eusèbe Perron, le
défendeur en cette cause.

Le lot de terre numéro seize, dans le premier rang
du canton de Demeule, comté du Lac Saint-Jean,
de la contenance de soixante et quinze acres en
superficie—avec circonstances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse
de Saint-Félicien, le SEPTIEME jour du mois
d'OCTOBRE prochain, à ONZE heures de l'avant-
midi.

O. BOSSÉ,

Bureau du Shérif, Shérif.
Chicoutimi, 2 septembre, 1903. 2857.2
[Première publication, 5 septembre 1903.]

FIERI FACIAS*Cour Supérieure.—District de Chicoutimi.*

Chicoutimi, à savoir : } **L** ADISLAS P. OTIS,
No 999. } marchand, de la ville
de Roberval, Demandeur ; contre THOMAS
SIMARD, charretier, de la ville de Roberval, tant
personnellement que comme tuteur à Elie Simard,
Joseph Simard, tous de la ville de Roberval, Défendeur.

1° Un terrain de forme triangulaire connu et
désigné sous le numéro cent treize, des plan et livre
de renvoi officiels du cadastre du village de Roberval—avec la maison et autres bâties dessus construites.

2. Un autre terrain de forme triangulaire faisant
partie du lot numéro cent quatorze, des plan et livre
de renvoi officiels du cadastre du village de Roberval,
prenant en pointe à la ruelle ou rue Otis, se
trouvant à l'ouest du dit terrain et allant s'élargissant
vers l'est jusqu'à son intersection avec la ligne
de séparation des lots cent douze et cent quatorze,
du dit cadastre, où le dit terrain mesure cinquante-
six pieds de largeur ; et est borné par le front à
l'ouest à la rue Otis, par la profondeur à l'est au
numéro cent douze ; tenant du côté sud au lot cent
treize sus-désigné, et du côté nord au résidu du
dit lot cent quatorze—avec ses appartenances et
dépendances.

Pour être vendu en la ville de Roberval, à la porte
de l'église de la paroisse de Notre-Dame de Roberval,
le SIXIEME jour du mois d'OCTOBRE prochain, à UNE
heure de l'après-midi.

O. BOSSÉ,

Bureau du shérif, Shérif.
Chicoutimi, 2 septembre 1903. 2855.2
[Première publication 5 septembre 1903.]

Ventes par le Shérif—Iberville

A VIS PUBLIC est par le présent donné que
les TERRES et HERITAGES sous-mention-
nés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux
respectifs tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE TERRIS.*Cour Supérieure.—District de Terrebonne.*

Canada, } **M** ATHEW MOODY ET
Province de Québec, } **H** ENRY MOODY,
District d'Iberville. } tous deux de la ville et du
No 211. } district de Terrebonne, manu-
facturiers de machines aratoires, et faisant affaires
comme tels ensemble et en société dans la cité et
district de Montréal, sous le nom de Mathew
Moody & Sons, Demandeurs ; contre EDMOND

FIERI FACIAS*Superior Court.—District of Chicoutimi.*

Chicoutimi, to wit : } **L** ADISLAS E. OTIS,
No. 1026. } trader, of the town of
Roberval, Plaintiff ; against EUSEBE PERRON,
farmer, of Saint Félicien, curator appointed to the
surrender made by Eusebe Perron, the defendant
in this cause.

Lot of land number sixteen, in the first range of
the township of Demeule, county of Lake Saint
John, containing seventy five acres in area—with
circumstances and dependencies.

To be sold at the door of the parish church of
Saint Félicien, on the SEVENTH day of the month
of OCTOBER next, at ELEVEN of the clock
in the forenoon.

O. BOSSÉ,

Sheriff Office, Shérif.
Chicoutimi, 2nd September, 1903. 2858
[First published, 5th September, 1903.]

FIERI FACIAS*Superior Court.—District of Chicoutimi.*

Chicoutimi, to wit : } **L** ADISLAS E. OTIS, mer-
No. 999. } chant, of the town of
Roberval, Plaintiff ; against THOMAS SIMARD,
carter, of the town of Roberval, as well personally
as in his quality of tutor to Elie Simard, Joseph
Simard, all of the town of Roberval, Defendant.

1. A lot of triangular shape, known and described
as number one hundred and thirteen, of the official
plan and book of reference of the cadastre of the
village of Roberval—with the house and other
buildings thereon erected.

2. Another lot of triangular shape, forming part
of the lot number one hundred and fourteen, of the
official plan and book of reference of the cadastre
of the village of Roberval, starting in a point on
Otis street or lane, to the west of the said lot and
widening to the east to its intersection with the
line of separation of the lots one hundred and
twelve and one hundred and fourteen, of the said
cadastre, where the said lot measures fifty six feet
in width ; and is bounded in front to the west by
Otis street, in rear to the east by No. one hundred
and twelve ; bounded on the south side by lot
number one hundred and thirteen, above described,
and on the north side by the residue of the said lot
one hundred and fourteen—with its appurtenances
and dependencies.

To be sold in the town of Roberval, at the church
door of the parish of Notre Dame de Roberval, on
the SIXTH day of the month of OCTOBER next,
at ONE o'clock in the afternoon.

O. BOSSÉ,

Sheriffs Office, Shérif.
Chicoutimi, 2nd September, 1903. 2856
[First published, 5th September, 1903.]

Sheriff's Sales—Iberville

PUBLIC NOTICE is hereby given that the un-
dermentioned LANDS and TENEMENTS have
been seized, and will be sold at the respective times
and places mentioned below.

FIERI FACIAS DE TERRIS*Superior Court.—District of Terrebonne.*

Canada, } **M** ATHEW MOODY AND
Province of Québec, } **H** ENRY MOODY,
District of Iberville. } both of the town and dis-
No. 211. } trict of Terrebonne, manu-
facturers of agricultural implements, and doing
business as such together and in partnership in the
city and district of Montreal, under the name of
Mathew Moody & Sons, Plaintiffs ; against ED-

NOLETTE, de Napierville, dans le district d'Iberville, Défendeur, savoir :

Une terre nise et située sur le rang appelé côté nord du haut de la Petite Rivière Montréal, en la paroisse de Saint-Cyprien, dans le district d'Iberville, connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiels de la dite paroisse de Saint-Cyprien, sous le numéro cinq cent quarante quatre (No 544) —sans bâtisse.

Pour être vendue à la porte de l'église paroissiale de la dite paroisse de Saint-Cyprien, le TROISIÈME jour de NOVEMBRE prochain, à ONZE heures de l'avant-midi.

LS. MAYRAND,

Bureau du Shérif, Shérif.
Saint-Jean, 1er octobre 1903. 3101
[Première publication, 3 octobre 1903.]

Ventes par le Shérif—Joliette

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les **TERRES** et **HERITAGES** sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE TERRIS.

Court de Circuit du comté de L'Assomption.

Joliette, à savoir : } **EDOUARD LEBLANC**,
No 840. } Demandeur ; contre **MISAE**
SAEL AUTHIER, Défendeur.

Un lot de terre situé en la ville de L'Assomption, appartenant au défendeur Misael Authier, connu et désigné sous le numéro deux cent quatre-vingt-six (286), des plan et livre de renvoi officiels de la ville de L'Assomption—avec maison et autres bâtisses dessus construites.

Pour être vendu à la porte de l'église de la ville de L'Assomption, le QUATRIÈME jour de NOVEMBRE prochain, à DIX heures de l'avant-midi.

A. M. RIVARD,

Bureau du Shérif, Shérif.
Joliette, 28 septembre 1903. 3093
[Première publication, 3 octobre 1903.]

Ventes par le Shérif—Montmagny

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les **TERRES** et **HERITAGES** sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Court Supérieure

Canada, } **TELESPORE L. E.**
Province de Québec, } **MIEUX**, journalier,
District de Montmagny. } de la paroisse de Saint-Valier ; contre **NAZAIRE BARTEL**, entrepreneur, de la ville de Montmagny, savoir :

La juste moitié nord-est du lopin de terre situé en le premier rang de la paroisse de Saint-Valier—avec la moitié de la maison, grange lequel terrain est connu sous le numéro cinquante-trois (53), du cadastre officiel de Saint-Valier—circonstances et dépendances.

Pour être vendue à la porte de l'église de Saint-Valier, **MARDI**, le TREIZIÈME jour d'OCTOBRE prochain, à ONZE heures du matin. Le dit bref retournable suivant la loi.

J. B. A. LEPINE,

Bureau du shérif, Shérif.
Montmagny, 8 septembre 1903. 2941.2
[Première publication, 12 septembre 1903.]

MOND NOLETTE, of Napierville, in the district of Iberville, Defendant, to wit :

A farm lying and situate in the range called north side of the upper Little River Montreal, in the parish of Saint Cyprien, in the district of Iberville, known and designated on the official plan and book of reference of the said parish of Saint Cyprien, under the number five hundred and forty four (No. 544)—without building.

To be sold at the parochial church door of the parish of Saint Cyprien aforesaid, on the THIRD day of NOVEMBER next, at ELEVEN of the clock in the forenoon.

LS. MAYRAND,

Sheriff's Office, Sheriff.
Saint Johns, 1st October, 1903. 3102
[First published, 3rd October, 1903.]

Sheriff's Sales—Joliette

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned **LANDS** and **TENEMENTS** have been seized, and will be sold at the respective time and places mentioned below.

FIERI FACIAS DE TERRIS.

Circuit Court of the county of L'Assomption.

Joliette, to wit : } **EDOUARD LEBLANC**, Plain-
No. 840. } tiff ; against **MISAE**
THIER, Defendant.

A lot of land situate in the town of L'Assomption, belonging to the defendant Misael Authier, known and described as number two hundred and eighty six (286), of the official plan and book of reference of the town of L'Assomption—with house and other buildings thereon erected.

To be sold at the church door of the town of L'Assomption, on the FOURTH day of NOVEMBER next, at TEN o'clock in the forenoon.

A. M. RIVARD.

Sheriff's Office, Sheriff.
Joliette, 28th September, 1903. 3094
[First published, 3rd October, 1903.]

Sheriff's Sales—Montmagny

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned **LANDS** and **TENEMENTS** have been seized, and will be sold at the respective time and place mentioned below.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Superior Court.

Canada, } **TELESPORE**
Province of Québec, } **LEMIEUX**, laborer,
District of Montmagny. } of the parish of Saint-Valier ; against **NAZAIRE BARTEL**, contractor, of the town of Montmagny, to wit :

The exact north east half of the lot of land situate in the first range of the parish of Saint Valier—with the half of the house and barn, which lot is known as number fifty three, of the official cadastre of Saint Valier—circumstances and dependencies.

To be sold at the church door of Saint Valier, on **TUESDAY**, the THIRTEENTH day of OCTOBER next, at ELEVEN o'clock in the forenoon. The said writ returnable according to law.

J. B. A. LEPINE,

Sheriff's Office, Sheriff.
Montmagny, 8th September, 1903. 2942
[First published, 12th September, 1903.]

FIERI FACIAS DE TERRIS.*Cour de Circuit.*

Canada, Province de Québec, District de Montmagny, No 1746. } **JOSEPH CASTON-GUAY**, de la paroisse de Sainte-Louise, cultivateur ; vs **JEAN BAPTISTE CHAMARD**, Défendeur du même lieu, savoir :

Un terrain de forme irrégulière situé en le premier rang de la paroisse de Sainte-Louise ; borné au nord au fronteau en le second rang de Saint-Roch des Aulnets et le premier rang de Sainte-Louise, au sud au chemin public du premier rang, joignant d'un côté à l'est au terrain de la commission scolaire et à l'ouest à Alfred Jalbert, ce dit terrain connu comme faisant partie du numéro cent quarante-neuf (149), du cadastre officiel de Sainte-Louise—avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église de Sainte-Louise, **MERCREDI**, le **QUATORZIEME** jour **D'OCTOBRE** prochain, à **ONZE** heures **ET** **DMIE** du matin. Le dit bref retournable suivant la loi.

J. B. A. LEPINE,

Bureau du Shérif, Montmagny, 8 septembre 1903. Shérif, 2939,2
[Première publication, 12 septembre 1903.]

Ventes par le Shérif—Montréal

A VIS PUBLIC est par le présent donné que les **TERRES** et **HERITAGES** sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.*Cour Supérieure.—District de Montréal.*

Montréal, à savoir : } **ALEXANDER MASON**, No 2194. } des cité et district de Montréal, agent à commission, Demandeur ; contre les terres et tenements de **SAMUEL HUSSELBEE**, de la ville de Saint-Louis, dans le district de Montréal, Défendeur.

Un terrain situé dans la ville de Saint-Louis, comté d'Hochelaga, district de Montréal—avec bâtisses y érigées, étant la partie sud-est du lot numéro trois (3), de la subdivision numéro onze (11), du lot numéro douze (12), des plan et livre de renvoi officiels du village incorporé de la Côte Saint-Louis ; le dit terrain ainsi saisi borné en front par l'avenue du Parc, en arrière, au sud-ouest, par le lot numéro dix-sept (17), de la subdivision numéro onze (11), du dit lot numéro douze (12), d'un côté, au sud-est, par le lot numéro deux (2), de la subdivision numéro onze (11), du dit lot numéro douze (12), et de l'autre côté, au nord-ouest, par l'autre partie du dit lot numéro trois (3), de la subdivision numéro onze (11), du dit lot numéro douze (12), contenant vingt-cinq pieds (25) de front par cent dix pieds 6 pouces (110'-6") de profondeur, mesure anglaise, formant une superficie de 2,762 pieds et demi.

Pour être vendu à mon bureau, dans la cité de Montréal, le **CINQUIEME** jour de **NOVEMBRE** prochain, à **DIX** heures de l'avant-midi.

P. M. DURAND,

Bureau du Shérif, Montréal, 30 septembre 1903. Député-Shérif, 3095
[Première publication, 3 octobre 1903.]

FIERI FACIAS DE TERRIS.*Cour Supérieure.—District de Montréal.*

Montréal, à savoir : } **THE LIVERPOOL AND LONDON AND GLOBE INSURANCE COMPANY**, compagnie établie en Angleterre, reconnue incorporée par divers actes du

FIERI FACIAS DE TERRIS.*Circuit Court.*

Canada, Province of Quebec, District of Montmagny, No. 1746. } **JOSEPH CASTON-GUAY**, of the parish of Sainte Louise, farmer ; vs **JEAN BAPTISTE CHAMARD**, Defendant, of the same place, to wit :

A lot of land of irregular outline situate in the first range of the parish of Sainte-Louise ; bounded on the north by the front line in the second range of Saint Roch des Aulnets and the first range of Sainte Louise, on the south by the public road of the first range, driving on one side to the east by the lot of the school commissioners and to the west by the lot of Alfred Jalbert, said land known as forming part of number one hundred and forty nine (149), of the official cadastre of Sainte Louise—with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at the church door of Sainte Louise, on **WEDNESDAY**, the **FOURTEENTH** day of **OCTOBER** next, at **HALF PAST ELEVEN** o'clock in the forenoon. The said writ returnable according to law.

J. B. A. LEPINE,

Sheriff's Office, Montmagny, 8th September, 1903. Sheriff, 2940
[First published, 12th September, 1903.]

Sheriff's Sales—Montreal

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned **LANDS** and **TENEMENTS** have been seized, and will be sold at the respective time and place mentioned below.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.*Superior Court.—District of Montreal.*

Montreal, to wit : } **ALEXANDER MASON**, No. 2194. } of the city and district of Montreal, commission agent, Plaintiff ; against the lands and tenements of **SAMUEL HUSSELBEE**, of the town of Saint Louis, in the district of Montreal, Defendant.

A lot situate in the town of Saint Louis, county of Hochelaga, district of Montreal—with buildings thereon erected, being the south east part of lot number three (3), of the subdivision number eleven (11), of lot number twelve (12), of the official plan and book of reference of the incorporated village of Côte Saint Louis ; the said land so seized being bounded in front by Park avenue, in rear, to the south west, by lot number seventeen (17), of the subdivision number eleven (11), of the said lot number twelve (12), on one side, to the south east, by lot number two (2), of the subdivision number eleven (11), of the said lot number twelve (12), and on the other side, to the north west, by the other part of the said lot number three (3), of the subdivision number eleven (11), of the said lot number twelve (12), containing twenty five (25) feet in front by one hundred and ten feet 6 inches (110'-6") in depth, english measure, forming an area of 2,762 feet and a half.

To be sold at my office, in the city of Montreal, on the **FIFTH** day of **NOVEMBER** next, at **TEN** o'clock in the forenoon.

P. M. DURAND,

Sheriff's Office, Montreal, 30th September, 1903. Deputy Sheriff, 2096
[First published, 3rd October, 1903.]

FIERI FACIAS DE TERRIS.*Superior Court.—District of Montreal.*

Montreal, to wit : } **THE LIVERPOOL AND LONDON & GLOBE INSURANCE COMPANY**, a company established in England, and recognized and empowered by divers

Parlement Impérial et aussi par la Législature de la province de Québec, par l'acte 45 Victoria, chapitre 64 (1882), faisant les affaires d'assurance dans la Puissance du Canada, ayant son principal bureau et sa place d'affaires dans la cité et district de Montréal, Demanderesse; contre les terres et tenements de ALEXANDER MACDONALD, de la ville de Saint-Jean, dans le district d'Iberville, manufacturier, Défendeur.

1° Un lot de terre de forme irrégulière—avec bâtisses, étant partie du lot numéro neuf cent quinze (915), des plan et livre de renvoi officiels du quartier Saint-Antoine, dans la cité de Montréal, contenant une superficie d'environ vingt-deux mille trois cent trente-trois (22333) pieds, mesure anglaise; borné en front partie par la rue Saint-Jacques et partie par le lot officiel numéro neuf cent vingt et un (921), en arrière partie par le lot officiel numéro neuf cent seize (916), et partie par le bout d'une ruelle courant de la rue Craig et partie par le lot officiel numéro neuf cent dix-neuf (919), d'un côté partie par la nouvelle ligne du carré Victoria et partie par la dite ruelle et de l'autre côté par les lots officiels numéros neuf cent vingt et un et neuf cent vingt (921 et 920); le dit lot de terre étant tout le lot officiel numéro neuf cent quinze (915), moins une lièvre de terre d'environ cent quatre (104) pieds expropriée pour l'élargissement du carré Victoria et une autre partie ayant une superficie d'environ six cent un (601) pieds, le tout mesure anglaise, expropriée pour l'élargissement de la rue Bonaventure maintenant appelée rue Saint-Jacques.

2° Un lot de terre—avec bâtisses sus-érigées, étant partie du lot numéro quinze cent quatre-vingt-un (1581), des plan et livre de renvoi officiels du quartier Saint-Antoine, cité de Montréal, contenant quatre-vingts pieds neuf pouces de largeur (80-9) en front et quatre-vingts (80) pieds en arrière, sur une profondeur de cent huit (108) pieds et une superficie totale de huit mille six cent quatre-vingts (8680) pieds, plus ou moins, mesure anglaise; borné en front par la rue MacKay, en arrière par une ruelle, d'un côté au nord-ouest par une ruelle, et de l'autre côté au sud-est par le résidu du dit lot quinze cent quatre-vingt-un (1581).

Pour être vendus dans mon bureau, dans la cité de Montréal, le QUATORZIÈME jour d'OCTOBRE prochain, à dix heures de l'avant-midi.

J. R. THIBAUDEAU.

Bureau du shérif,

Montréal, 8 septembre 1903.

[Première publication, 12 septembre 1903.]

Shérif.

2919.2

acts of the Imperial Parliament and also by the Legislature of the province of Quebec, by the act 45 Victoria, chapter 64 (1882), and carrying on business of Insurance in the Dominion of Canada, and having its chief office and place of business therein in the city and district of Montreal, Plaintiff; against the lands and tenements of ALEXANDER MACDONALD, of the town of Saint Johns, in the district of Iberville, manufacturer, Defendant

1. A lot of land of irregular figure—with buildings, being part of lot number nine hundred and fifteen (915), on the official plan and book of reference for the Saint Antoine ward, in the city of Montreal, containing an area of about twenty two thousand three hundred and thirty three (22333) feet, english measure; bounded in front partly by Saint James street and partly by official lot number nine hundred and twenty one (921), in rear partly by official lot number nine hundred and sixteen (916), and partly by the end of a lane running from Craig street and partly by lot official number nine hundred and nineteen (919), on one side partly by the new line of Victoria Square and partly by the said lane and on the other side by official lots numbers nine hundred and twenty one and nine hundred and twenty (921 and 920), the said lot of land being the whole of official lot number nine hundred and fifteen (915), less a strip of land of about one hundred and four (104) feet expropriated for the widening of Victoria Square and another part having an area of about six hundred and one (601) feet, the whole english measure, expropriated for the widening of Bonaventure street, now called Saint James street.

2° A lot of land—with the buildings thereon erected, being part of lot number fifteen hundred and eighty one (1581), on the official plan and book of reference for the Saint Antoine ward, city of Montreal, containing eighty feet, nine inches in width (80-9) in front and eighty (80) feet in rear, by a depth of one hundred and eight (108) feet and a total area of eight thousand six hundred and eighty (8680) feet, more or less, english measure; bounded in front by Mackay street, in rear by a lane, on one side to the north west by a lane, and on the other side to the south east by the residue of said lot fifteen hundred and eighty one (1581.)

To be sold at my office, in the city of Montreal, on the FOURTEENTH day of OCTOBER next, at TEN o'clock in the forenoon.

J. R. THIBAUDEAU,

Sheriff's Office,

Montreal, 8th September, 1903.

[First published, 12th September, 1903.]

Sheriff.

2920

Ventes par le Shérif—Québec

A VIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS

Québec, à savoir : } LOUIS COUTURE; contre
No 1610. } L'ANTOINE LAVERTU, à
savoir :

1° Le lot No 91 (quatre-vingt-onze), du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Giles, comté de Lotbinière, étant un lot de terre situé concession L'Embaras-Est—circonstances et dépendances.

2° Le lot No 92 (quatre-vingt-douze), du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Giles, comté de Lotbinière, étant un lot de terre situé concession L'Embaras-Est—circonstances et dépendances.

3° Le lot 93 (quatre-vingt-treize) du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Giles, comté de Lotbinière, étant un lot de terre situé concession L'Embaras-Est—circonstances et dépendances.

Sheriff's Sales—Quebec

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

FIERI FACIAS.

Quebec, to wit : } LOUIS COUTURE; against
No. 1610. } L'ANTOINE LAVERTU,
to wit :

1. Lot 91 (ninety one), of the official cadastre of the parish of Saint Giles, county of Lotbinière, being a lot of land situate on the concession L'Embaras Est—circumstances and dependencies.

2. Lot 92 (ninety two), of the official cadastre of the parish of Saint Giles, county of Lotbinière, being a lot of land situate on the concession L'Embaras Est—circumstances and dependencies.

3. Lot 93 (ninety three), of the official cadastre of the parish of Saint Giles, county of Lotbinière, being a lot of land situate on the concession L'Embaras Est—circumstances and dependencies.

Pour être vendus à la porte de l'église de la paroisse de Saint-Giles, comté de Lotbinière, le DEUXIEME jour de NOVEMBRE prochain, à DIX heures du matin.

CHS. LANGELIER,
Bureau du Shérif, Shérif.
Québec, 1er octobre 1903. 3117
[Première publication, 3 octobre 1903.]

FIERI FACIAS.

Cour de Recorder.

Québec, à savoir : } LA CITE DE QUEBEC ;
No 984. } contre MARGUERITE
KOENING, à savoir :

Le lot No 826 (huit cent vingt-six), du cadastre officiel pour la paroisse de Saint-Sauveur de Québec, étant un emplacement situé au coin des rues Hermine et Durocher—avec les bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances ; sujet à une rente constituée de \$12.00, au capital de \$240.00, payable au Crédit Foncier Franco-Canadien le 29 septembre.

Pour être vendu à mon bureau, en la cité de Québec, le SIXIEME jour de NOVEMBRE prochain, à DIX heures du matin.

CHS. LANGELIER,
Bureau du shérif, Shérif.
Québec, 1er octobre 1903. 3115
[Première publication, 3 octobre 1903.]

To be sold at the church door of the parish of Saint Giles, county of Lotbinière, on the SECOND day of NOVEMBER next, at TEN of the clock in the forenoon.

CHS. LANGELIER,
Sheriff's office, Sheriff.
Quebec, 1st October, 1903. 3118
[First published, 3rd October, 1903.]

FIERI FACIAS

Recorder's Court.

Quebec, to wit : } THE CITY OF QUEBEC ;
No. 984. } against MARGUERITE
KOENING, to wit :

Lot No. 826 (eight hundred and twenty six), of the official cadastre of the parish of Saint Sauveur-de Quebec, being a lot situate on the corner of Hermine and Durocher streets—with the buildings thereon erected, circumstances and dependencies ; subject to a constituted rent of \$12.00, on a capital of \$240.00, payable on the 29th of September to the Credit Foncier Franco-Canadien.

To be sold at my office, in the city of Quebec, the SIXTH day of NOVEMBER next, at TEN o'clock in the forenoon.

CHS. LANGELIER,
Sheriff's Office, Sheriff.
Quebec, 1st October, 1903. 3116
[First published, 3rd October, 1903.]

Ventes par le Shérif—Richelieu

A VIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS.

Cour de Circuit.—District de Richelieu.

Sorel, à savoir : } DOLPHE DUROCHER,
No 155. } A écuyer, notaire, du village de Massueville, dans le district de Richelieu, Demandeur ; contre LOUIS MACLURE, cultivateur, de la paroisse de Saint-Robert, dans le district de Richelieu, en sa qualité de curateur à Joseph Desrosiers, père, interdit, rentier, du village de Massueville, dit district de Richelieu, Défendeur.

1° Un morceau de terre situé dans le village Massueville, sur la rue Montcalm, étant le lot numéro trois cent soixante et quatorze (No 374), du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Aimé, de cinquante pieds de front sur cent pieds de profondeur, le tout plus ou moins—sans bâtisse.

2° Un morceau de terre situé dans le village Massueville, sur la rue Napoléon, étant les lots numéros trois cent soixante et dix-sept (No 377) et trois cent soixante et dix-huit (No 378), du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Aimé, de cent pieds de front sur cent pieds de profondeur, le tout plus ou moins—avec les bâtisses dessus érigées.

Pour être vendus à la porte de l'église paroissiale de la paroisse de Saint-Aimé, le QUATRIEME jour du mois de NOVEMBRE prochain, à DIX heures de l'avant-midi.

P. GUEVREMONT,
Bureau du shérif, Shérif.
Sorel, 1er octobre 1903. 3099
[Première publication, 3 octobre 1903.]

M'ANDAT DU CURATEUR.

Cour Supérieure.—District de Richelieu.

Sorel, à savoir : } ECLAIRE & LAVALLEE,
No 4466. } Demandeurs ; contre JOSEPH
OMER LAMOREUX, Défendeur, et J. B. T. Lafrenière, curateur, dûment nommé et autorisé conformément à la loi, à savoir :

Un morceau de terre situé en la cité de Sorel, sur la rue Augusta, étant les lots numéros cinq cent

Sheriff's Sales—Richelieu

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

FIERI FACIAS.

Circuit Court.—District of Richelieu.

Sorel, to wit : } DOLPHE DUROCHER,
No. 155. } A esquire, notary, of the village of Massueville, in the district of Richelieu, Plaintiff ; against LOUIS MACLURE, farmer, of the parish of Saint Robert, in the district of Richelieu, in his quality of curator to Joseph Desrosiers, senior, interdicted, rentier, of the village of Massueville, said district of Richelieu, Defendant.

1. A piece of land situate in the village of Massueville, on Montcalm street, being lot number three hundred and seventy four (374), of the official cadastre of the parish of Saint Aimé, of fifty feet in front by one hundred feet in depth, the whole more or less—without building.

2. A piece of land situate in the village of Massueville, on Napoléon street, being lots numbers three hundred and seventy seven (No. 377) and three hundred and seventy eight (No. 378), of the official cadastre of the parish of Saint Aimé, of one hundred feet in front by one hundred feet in depth, the whole more or less—with the buildings thereon erected.

To be sold at the parochial church door of the parish of Saint Aimé, on the FOURTH day of the month of NOVEMBER next, at TEN o'clock in the forenoon.

P. GUEVREMONT,
Sheriff's office, Sheriff.
Sorel, 1st October, 1903. 3100
[First published, 3rd October, 1903.]

CURATOR'S WARRANT.

Superior Court.—District of Richelieu.

Sorel, to wit : } ECLAIRE & LAVALLEE,
No. 4466. } Plaintiffs ; against JOSEPH
OMER LAMOREUX, Defendant, and J. B. T. Lafrenière, curator duly appointed and authorized according to law, to wit :

A piece of land situate in the city of Sorel, on Augusta street, being lots numbers five hundred

quatre-vingt-huit (No 588) et cinq cent quatre-vingt-neuf (No 589), du cadastre officiel de la ville de Sorel, de soixante et treize pieds de front sur cent trente-deux pieds de profondeur, le tout plus ou moins—avec les bâtisses dessus érigées.

Pour être vendu au bureau du shérif du district de Richelieu, au palais de justice, en la cité de Sorel, le SEPTIEME jour du mois d'OCTOBRE prochain, à ONZE heures de l'avant-midi.

P. GUEVREMONT,

Bureau du Shérif, Shérif.
Sorel, 2 septembre 1903. 2859.2
[Première publication, 5 septembre 1903.]

Ventes par le Shérif—Saguenay

A VIS PUBLIC est par le présent donné que les **TERRES** et **HERITAGES** sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Cour Supérieure—District de Saguenay.

Malbaie, à savoir : } **GILLES BOUCHARD**, cultivateur, des Eboulements, et **PIERRE D'AUTEUIL**, de la Malbaie, avocat, procureur distrayant du Demandeur ; contre **ALFRED BOUCHARD**, du même lieu, cultivateur, savoir :

1° Une terre composée des lots numéros cinq cent quatre-vingt-dix-sept (597) et cinq cent quatre-vingt-dix-huit (598), du cadastre officiel de la paroisse des Eboulements, située dans le rang Saint-François—avec bâtisses. Sauf et à distraire un emplacement faisant partie du dit lot numéro cinq cent quatre-vingt-dix-sept (597), contenant un arpent en superficie, plus ou moins, situé environ à trois arpents au sud du chemin nord-est du rang Saint-François ; bornée au nord-ouest à Joseph Bouchard, et sur les autres côtés par le reste du dit lot possédé par Joseph Bouchard.

2° Une terre composée du lot numéro six cent cinquante-huit (658), des susdits cadastre et rang—sans bâtisses.

3° Une terre composée du lot numéro six cent trente sept (637), du susdit cadastre, rang Saint-Pierre—avec bâtisses. Sauf et à distraire : premièrement, un terrain contenant environ deux arpents de front sur deux arpents et cinq perches de profondeur ; bornée au nord par le rang Saint-François, à l'ouest par la route du rang Saint-François nord-est, au sud et à l'est par le reste du dit lot et possédé partie par Ovide Coulombe et partie par Théodule et Napoléon Tremblay ; deuxièmement, le droit de construire et maintenir moulins ou manufactures sur le cours d'eau le traversant.

Pour être vendues à la porte de l'église de la paroisse des Eboulements, le QUATRIEME jour de NOVEMBRE prochain, à DIX heures du matin. Le dit bref rapportable suivant la loi.

P. H. CIMON,

Bureau du shérif, Shérif.
Malbaie, 29 septembre 1903. 3089
[Première publication, 3 octobre 1903.]

Ventes par le Shérif—St-François

A VIS PUBLIC est par le présent donné que les **TERRES** et **HERITAGES** sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

and eighty eight (No. 558) and five hundred and eighty nine (No. 589), of the official cadastre of the said town of Sorel, of seventy three feet in front by one hundred and thirty two feet in depth, the whole more or less—with the buildings thereon erected.

To be sold at the office of the sheriff of the district of Richelieu, in the court house, in the city of Sorel, on the SEVENTH day of the month of OCTOBER next, at ELEVEN o'clock in the forenoon.

P. GUEVREMONT,

Sheriff's office, Sheriff.
Sorel, 2nd September, 1903. 2860
[First published, 5th September, 1903.]

Sheriff's Sales—Saguenay

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned **LANDS** and **TENEMENTS** have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Superior Court.—District of Saguenay.

Malbaie, to wit : } **GILLES BOUCHARD**, farmer, of Les Eboulements, and **PIERRE D'AUTEUIL**, of Malbaie, attorney for plaintiff distracting for costs ; against **ALFRED BOUCHARD**, of the same place, farmer, to wit :

1. A land made up of lots numbers five hundred and ninety seven (597) and five hundred and ninety eight (598), of the official cadastre of the parish of Les Eboulements, situate in the range Saint François — with buildings. Reserving and excepting a lot forming part of the said lot number five hundred and ninety seven (597), containing one arpent in area, more or less, situate about three arpents south of the north east road of the range Saint François ; bounded on the north west by Joseph Bouchard, and on the other sides by the residue of the said lot held by Joseph Bouchard.

2. A land made up of lot number six hundred and fifty eight (658), of the said cadastre and range—without buildings.

3. A land made up of lot number six hundred and thirty seven (637), of the said cadastre, Saint Pierre range—with buildings. Reserving and excepting firstly, a lot containing about two arpents in front by two arpents and five perches in depth ; bounded on the north by the Saint François range, on the west by the road of the range Saint François north east, on the south and east by the remainder of the said lot, held partly by Ovide Coulombe and partly by Théodule and Napoléon Tremblay ; secondly, the right to build and maintain mills or factories in the water courses crossing it.

To be sold at my office, at the church door of the parish of Les Eboulements, on the FOURTH day of NOVEMBER next, at TEN of the clock in the forenoon. Said writ returnable according to law.

P. H. CIMON,

Sherrif's Office, Sherrif.
Malbaie, 29 September, 1903. 3090
[First published, 3rd October, 1903.]

Sheriff's Sales—St. Francis

PUBLIC NOTICE is hereby given that the under mentioned **LANDS** and **TENEMENTS** has been seized, and will be sold at the respective time and place mentioned below.

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Cour de Circuit pour le district d'Arthabaska.
 Saint-François, à savoir : } **CYRILLE LAMY,**
 No 362 } Demandeur ; vs
GEORGE COMTOIS, Défendeur, et NAPOLEON COMTOIS, tiers-saisi.

Saisis comme appartenant au dit tiers-saisi Napoléon Comtois :

1° Un morceau de terre situé dans le canton de Wolfestown, dans le comté de Wolfe, connu et désigné sur le plan du cadastre officiel et au livre de renvoi du dit canton, comme lot numéro huit B (No 8 B), dans le dixième rang—avec les bâtisses sus-érigées et améliorations faites.

2° Un morceau de terre situé dans le dit canton de Wolfestown, connu et désigné sur le plan du cadastre et au livre de renvoi du dit canton, comme la partie sud-est du lot numéro huit D (pt. S. E. No 8 D), dans le onzième rang ; borné en front par le chemin public, en arrière par la terre de Onésime Rhault, d'un côté par la terre de Joseph Nolette, et de l'autre côté par la terre de Ovide Lajeunesse—avec les appartenances.

Pour être vendus à la porte de l'église de la paroisse de Saints-Anges de Ham, le TROISIEME jour de NOVEMBRE prochain, à ONZE heures de l'avant-midi.

HENRY AYLMER,

Bureau du Shérif, Shérif.
 Sherbrooke, 30 septembre 1903. 3097
 [Première publication, 3 octobre 1903.]

FIERI FACIAS DE BONIS ET DE TERRIS.

Circuit Court for the District of Arthabaska.
 Saint Francis, to wit : } **CYRILLE LAMY,**
 No. 362. } Plaintiff ; vs **GEORGE COMTOIS, Defendant, and NAPOLEON COMTOIS, Garnishee.**

Seized as belonging to the said garnishee, Napoleon Comtois.

1. A piece of land situate in the township of Wolfestown, in the county of Wolfe, known and designated on the official cadastral plan and in the book of reference of the said township, as the lot number eight B (No. 8 B), in the tenth range—with the buildings and improvements thereon erected and made.

2. A piece of land situate in the said township of Wolfestown, known and designated on the official cadastral plan and in the book of reference of the said township, as the south east part of lot number eight D (S. E. pt No. 8 D), in the eleventh range ; bounded in front by the public road, in rear by land of Onésime Rhault, on one side by land of Joseph Nolette, and on the other side by land of Ovide Lajeunesse—with the appartenances thereunto belonging.

To be sold at the door of the parish church of the parish of Saints Angles de Ham, on the THIRD day of NOVEMBER next, at ELEVENTH of the clock in the forenoon.

HENRY AYLMER,

Sheriff's Office, Shérif.
 Sherbrooke, 30th September, 1903. 3098
 [First published, 3rd September, 1903.]

Ventes par le Shérif—Trois-Rivières

A VIS PUBLIC est par le présent donné que les **TERRES** et **HERITAGES** sous mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs tel que mentionné plus bas.

FIERI FACIAS DE BONIS ET TERRIS

Cour Supérieure.—District de Montréal.
 Trois-Rivières, à savoir : } **THOMAS ROBERTSON & CO., (LIMITÉ),**
 No 1045 }
 corps politique et incorporé et ayant son bureau principal et sa principale place d'affaires dans les cité et district de Montréal, Demandeurs ; contre **LUDGER LUPIEN, Défendeur.**

Un emplacement situé dans le village de la paroisse de Saint-Léon, au nord-est du chemin du Grand Rang, contenant à sa partance du chemin de front quarante pieds de large sur cinquante-huit pieds de profondeur où il s'élargit à quarante-cinq pieds de large, à aller se terminer au terrain de Norbert P. Martin, formant en tout un arpent de profondeur, plus ou moins, mesure française et désigné par le numéro quatre-vingt-seize (96), sur les plan et livre de renvoi officiels du cadastre d'enregistrement du comté de Maskinongé, pour la paroisse de Saint-Léon—avec bâtisses dessus construites.

Pour être vendu à la porte de l'église de la paroisse de Saint-Léon, le QUATRIEME jour de NOVEMBRE prochain, à DIX heures du matin.

CHARLES DUMOULIN,

Bureau du Shérif, Shérif.
 Trois-Rivières, 30 septembre 1903. 3091
 [Première publication, 3 octobre 1903.]

Sheriff's Sales—Three Rivers

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned **LANDS** and **TENEMENTS** have been seized, and will be sold at the respective time and place mentioned below.

FIERI FACIAS DE BONIS ET TERRIS.

Superior Court.—District of Montreal.
 Three Rivers, to wit : } **THOMAS ROBERTSON & CO., (LIMITED),**
 No 1045. }
 a body politic and corporate and having its head office and its chief place of business in the city and district of Montreal, Plaintiffs ; against **LUDGER LUPIEN, Defendant.**

A lot situate in the village of the parish of Saint Léon, north east of the road of the Grand Range, containing at the start from the front road forty feet wide by fifty eight feet in depth where it widens to forty five feet in width, and ends at the lot of Norbert P. Martin, forming in all one arpent in depth, more or less, french measure, and described as number ninety six (96), on the official plan and book of reference of the registration cadastre of the county of Maskinongé, for the parish of Saint Léon—with the buildings thereon erected.

To be sold at the door of the church of the parish of Saint Léon, the FOURTH day of NOVEMBER next, at TEN of the clock in the forenoon.

CHARLES DUMOULIN,

Sheriff's Office, Shérif.
 Three Rivers, 30th September, 1903. 3092
 [First published, 3rd October, 1903.]

Proclamation

Canada,
Province de
Québec.
[L. S.]

L. N. CASAULT.

EDOUARD VII, par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, et des possessions britanniques au-delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A tous ceux à qui ces présentes parviendront ou qu'icelles pourront concerner—SALUT :

PROCLAMATION.

L. J. CANNON, *Assistant-Procureur-Général* } ATTENDU que M. C. N. Hamel, secrétaire des commissaires dûment nommés pour les fins du chapitre premier du titre neuf des Statuts Refondus de la Province de Québec, dans et pour le diocèse catholique romain de Québec, dans Notre Province de Québec, tel que canoniquement reconnu et érigé par les autorités ecclésiastiques, a, sous l'autorité des dits statuts, transmis au Lieutenant-Gouverneur de Notre dite Province de Québec, son certificat constatant qu'il n'a été déposé à son bureau aucune opposition à la reconnaissance du décret canonique de l'autorité ecclésiastique du dit diocèse et aussi le dit décret canonique dans lequel sont décrites et déterminées les limites et bornes qu'ils croient le plus convenable d'assigner à la paroisse de Saint-Magloire, dans les comtés de Bellechasse et Montmagny, dans le dit diocèse susdit, comme suit, savoir :

La paroisse de Saint-Magloire est située dans les comtés de Bellechasse et de Montmagny, contenant dans ses limites une superficie d'environ quatre-vingt-dix milles carrés, son territoire est borné comme suit, savoir :

Vers le nord-ouest dans le comté de Bellechasse, partie par le canton Standon, partie par le lot numéro huit (8), de chacun des rangs sud-ouest et nord-est du chemin Mailloux, du cadastre officiel du canton Roux, partie aussi par l'arrière-ligne du premier rang du dit canton Roux, et dans le comté de Montmagny, par l'arrière-ligne du premier rang du canton Rolette ; vers le sud-est dans le comté de Bellechasse, partie par le lot numéro vingt-sept (27), de chacun des rangs sud-ouest et nord-est du chemin Mailloux, du cadastre officiel du canton Bellechasse, partie par l'arrière-ligne du 3e rang du dit canton Bellechasse, et dans le comté de Montmagny par l'arrière-ligne du troisième rang du canton Panet ; vers le nord-est partie par le lot cadastral numéro trente-cinq, dans chacun des deuxième, troisième, quatrième et cinquième rangs du canton Rolette, et des premier et troisième rangs du canton Panet, partie par le lot numéro trente-cinq B (35 B), du cadastre officiel dans le sixième et le septième rang du premier canton, et dans le deuxième rang du second ; borné enfin vers le sud-ouest par la limite nord-est des cantons Langevin, Ware et Standon, dans le comté de Bellechasse.

A CES CAUSES, Nous avons confirmé, établi et reconnu, et par les présentes confirmons, établissons et reconnaissons les limites et bornes de la paroisse de Saint-Magloire, ci-dessus décrites.

Et Nous avons ordonné et déclaré, et par les présentes ordonnons et déclarons que la paroisse de Saint-Magloire, décrite comme susdit, sera une paroisse pour toutes les fins civiles en conformité des dispositions des susdits Statuts.

De tout ce que dessus tous Nos féaux sujets et tous autres que les présentes peuvent concerner sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes Lettres-Patentes, et à icelles fait apposer le grand Sceau de Notre dite

Proclamation

Canada,
Province of
Quebec.
[L. S.]

L. N. CASAULT.

EDWARD THE SEVENTH, by the Grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and of the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern—GREETING :

PROCLAMATION.

L. J. CANNON, *Assistant Attorney General* } WHEREAS C. N. Hamel, esq., secretary to the duly appointed Commissioners for the purposes of chapter first of title nine of the Revised Statutes of the Province of Quebec, in and for the Roman Catholic Diocese of Quebec, in Our Province of Quebec, canonically acknowledged and erected by the Ecclesiastical authorities, has, under the authority of the said Statutes transmitted to the Lieutenant Governor of Our said Province of Quebec, his certificate establishing that no opposition has been made to the civil recognition of the canonical decree of the Ecclesiastical authorities together with the canonical decree, by which they describe and declare the limits and boundaries which they think most expedient to be assigned to the parish of Saint Magloire, in the counties of Bellechasse and Montmagny, in the said Roman Catholic Diocese of Quebec, to be as follows, that is to say :

The parish of Saint Magloire is situated in the counties of Bellechasse and of Montmagny, containing within its limits an area of about ninety square miles, its territory is bounded as follows, to wit :

On the north west in the county of Bellechasse, partly by the township Standon, partly by lot number eight (8), of each of the ranges south west and north east of the Mailloux road, of the official cadastre of the township Roux, partly likewise by the rear line of the first range of the said township Roux, and in the county of Montmagny, by the rear line of the first range of the township Rolette, on the south east, in the county of Bellechasse, partly by lot number twenty seven (27), of each of the ranges south west and north east of the Mailloux road, of the official cadastre of the township Bellechasse, partly by the rear line of the 3rd range of the said township Bellechasse, and in the county of Montmagny, by the rear line of the third range of the township Panet ; on the north east partly by the cadastral lot number thirty five, in each of the second, third, fourth and fifth ranges of the township Rolette, and of the first and third ranges of the township Panet, partly by lot number thirty five B (35 B), of the official cadastre in the sixth and seventh range of the first township, and in the second range of the second ; lastly bounded on the south west by the north east limit of the townships Langevin, Ware and Standon, in the county of Bellechasse.

NOW KNOW YE, that we have confirmed, established and recognised, and by these presents do confirm, establish and recognise the aforesaid limits and boundaries of the parish of Saint Magloire, aforesaid.

And We have erected and declared, and by these presents erect and declare the said parish of Saint Magloire, to be a parish for all civil purposes, agreeably to the provisions of the aforesaid Statutes.

Of all which Our loving subjects and all others whom these presents may concern, are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Our said Province of

Province de Québec: TÉMOIN, Notre Très Fidèle et Bien-Aimé l'Honorable SIR LOUIS NAPOLEON CASAULT, Chevalier, Administrateur du gouvernement de Notre Province de Québec.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de Québec, dans Notre dite Province de Québec, ce TRENTIEME jour de SEPTEMBRE, dans l'année de Notre-Seigneur, mil neuf cent trois, et dans la troisième année de Notre Règne.

Par ordre,

AMD. ROBITAILLE,
Secrétaire de la province.

3121

Avis Divers

Avis est par le présent donné que John Rodolphus Booth, de la cité d'Ottawa, dans la province d'Ontario, présentera, le 31e jour d'octobre 1903, à dix heures de l'avant-midi, ou aussitôt que conseil pourra être entendu, à la cour supérieure ou à un juge de la dite cour, siégeant dans et pour le district d'Ottawa, au palais de justice, en la cité de Hull, une requête afin d'obtenir une ordonnance enjoignant au registrateur de la division d'enregistrement du comté de Wright, d'enregistrer (1) un acte de vente au dit John Rodolphus Booth, concernant ces lots et lots de grève, connus sur les plan et arpentage du village supérieur et inférieur de Hull, par W. A. Austin, A. P., comme lots numéros 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 et 16, mais maintenant connus respectivement suivant le plan du cadastre et livre de renvoi pour la cité de Hull, comme lots numéros 755, 754, 753, 752, 751, 750, 749, 748, 747, dans le quartier 3, de la dite cité, le dit acte passé devant N. Tétreau, notaire public, dans ou vers l'année 1870, et enregistré dans le bureau d'enregistrement pour le comté d'Ottawa, à la même date ou vers la même date; et (2) un acte de vente au dit John Rodolphus Booth, d'une partie de la moitié ouest du lot 19, dans la 8e concession du canton de Hull, contenant un acre, ensemble avec le droit de passage jusqu'à un certain lac et ruisseau et autres servitudes en rapport avec les dits lac et ruisseau. Le dit acte passé devant N. Tétreau, notaire public, le 10e jour de juin 1896, et enregistré au bureau d'enregistrement pour le comté de Wright, à la même ou vers la même date.

WM. GAMBLE,
Procureur du requérant.

Hull, 30 septembre 1903.

3127

Quebec, to be hereunto affixed: Witness, Our Right Trusty and Well-Beloved the Honourable SIR LOUIS NAPOLEON CASAULT, Knight, Administrator of the government of Our Province of Quebec.

A^t Our Government House, in Our City of Quebec, in Our said Province of Quebec, this THIRTIETH day of SEPTEMBER, in the year of Our Lord, one thousand nine hundred and three, and in the third year of Our Reign.

By command,

AMD. ROBITAILLE,
Provincial secretary.

3122

Miscellaneous Notices

Notice is hereby given that John Rodolphus Booth, of the city of Ottawa, in the province of Ontario, will, on the 31st day of October, 1903, at the hour of ten o'clock in the forenoon or so soon thereafter as counsel may be heard present to the superior court or to a judge thereof, sitting in and for the district of Ottawa, at the court house, in the city of Hull, a petition for the purpose of obtaining an order enjoining the registrar of the registration division of the county of Wright, to register (1) a deed of sale granted to the said John Rodolphus Booth, of those lots and water lots known according to a plan and survey of the upper and lower village of Hull, by W. A. Austin, P. L. S., as lots numbers 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 and 16, but now known respectively according to the cadastral plan and book of reference for the city of Hull, as lots numbers 755, 754, 753, 752, 751, 750, 749, 748, 747, in ward 3, of the said city, said deed having been passed before N. Tétreau, notary public, in or about the year 1870, and registered in the registry office for the county of Ottawa, on or about the same date; and (2) a deed of sale to the said John Rodolphus Booth, of a portion of the west half of lot 19, in the 8th concession of the township of Hull, containing one acre, together with right of access to a certain lake and a certain spring and other servitudes connected with the said lake and spring. Said deed having been passed before N. Tétreau, notary public, on the 10th day of June, 1896, and having been registered in the registry office for the county of Wright, on or about the same date.

WM. GAMBLE,
Attorney for petitioner.

Hull, 30th September, 1903.

3128

Index de la Gazette Officielle de Québec, No. 40.

ANNONCEURS : — *Avis aux* : — Concernant avis, etc., 1525.

AVIS : — Requête pour enregistrer acte de vente en faveur de John Rodolphus Booth, 1547.

AVIS DE CANCELLATIONS : — *Canton de* : — Armagh, 1528 ; Awantjish, 1528 ; Matapédia, 1528 ; Normandin, 1528 ; Percé, 1528 ; Ristigouche, 1528 ; Simard, 1528 ; Taché, 1528.

BILLS PRIVATE, P. Q. : — *Avis au sujet des* : — Assemblée législative, 1530 ; Conseil législatif, 1528.

CERCLE AGRICOLE : — Formation de : — Paroisse de Sainte-Germaine-Cousin de l'Anse-aux-Gascons, 1528.

FAILLIS : — Beaulieu & Cie, 1536 ; Fortier, 1535 ; Lajoie, 1535 ; Lepage, 1535 ; Lepage, 1536 ; Trudel, 1535 ; Turgeon, 1535 ; Vallée, 1536.

LETRES PATENTES SUPPLÉMENTAIRES ÉMIS : — The Cradock Simpson Real Estate & Coy, 1527.

LETRES PATENTES ÉMIS : — J. A. Tremblay & Cie, 1527 ; The Brompton Musical Club, 1527.

LICITATION : — Reed vs Ross, 1537.

PROCLAMATIONS : — Convocation des chambres, 1526 ; Jour d'actions de grâces, 1525 ; Paroisse de Saint-Magloire, comté de Bellechasse, érigée, 1547.

RÈGLE DE COUR : — Payette vs Grenier *et al*, 1536.

SÉPARATIONS DE BIENS : — Dmes Beaudoin vs Aubert, 1533 ; Boulet vs Dorval, 1532 ; Bourget vs Lacombe, 1533 ; Brunelle vs Benoit, 1534 ; Chenevert vs Bonin, 1534 ; Francis vs Ellis, 1533 ; Grison vs McMillan, 1532 ; Herschoren vs Lessor, 1534 ; Lallier vs Provençal, 1533 ; Leclair vs St. Maurice, 1532 ; Roy vs Tremblay, 1534 ; 1494 ; Tremblay vs Bouchard, 1534.

SÉPARATION DE CORPS ET DE BIENS : — Dmes Dagenais vs Gareau, 1533 ; Gauthier vs Vincent, 1533 ; Lavoie vs Dme Jubinville, 1534.

VENTES PAR LES SHERIFFS :

ARTHABASKA : — Côté vs Pandini, 1537.

BEAUCE : — Veilleux vs Duval, 1538.

BEAUPHARNOIS : — Masson vs McDonald *ès-qual et al*, 1539.

BEDFORD : — Le Crédit Foncier Franco Canadien vs Pepin, 1539.

CHICOUTIMI : — Otis vs Perron, 1539 ; Otis vs Simard, 1540.

IBERVILLE : — Moody vs Nolette, 1540.

JOLIETTE : — Leblanc vs Authier, 1541.

Index of the Quebec Official Gazette, No. 40.

ADVERTISERS : — *Notice to* : — Respecting notices, &c., 1525.

NOTICES : — Petition to register et deed of sale in favor of John Rodolphus Booth, 1547.

NOTICES OF CANCELLATIONS : — *Township of* : — Armagh, 1528 ; Awantjish, 1528 ; Métapédia, 1528 ; Normandin, 1528 ; Percé, 1528 ; Ristigouche, 1528 ; Simard, 1528 ; Taché, 1528.

PRIVATE BILLS, P. Q. : — *Notices Respecting the* : — Legislative Assembly, 1530 ; Legislative Council, 1528.

FARMER'S CLUB : — Formation of : — Parish of Sainte Germaine-Cousin de l'Anse-aux-Gascons, 1528.

INSOLVENTS : — Beaulieu & Co, 1536 ; Fortier, 1535 ; Lajoie, 1535 ; Lepage, 1535 ; Lepage, 1536 ; Trudel, 1535 ; Turgeon, 1535 ; Vallée, 1536.

SUPPLEMENTARY LETTERS PATENT ISSUED : — The Cradock Simpson Real Estate & Coy, 1527.

LETTERS PATENT ISSUED : — J. A. Tremblay & Cie, 1527 ; The Brompton Musical Club, 1527.

LICITATION : — Reed vs Ross, 1537.

PROCLAMATIONS . — Parliament convoked, 1526 ; Tranksgiving day, 1525 ; Parish of Saint Magloire, county of Bellechasse, erected, 1547.

RULE OF COURT : — Payette vs Grenier *et al*, 1536.

SÉPARATIONS AS TO PROPERTY : — Dmes Beaudoin vs Aubert, 1533 ; Boulet vs Dorval, 1532 ; Bourget vs Lacombe, 1533 ; Brunelle vs Benoit, 1534 ; Chenevert vs Bonin, 1534 ; Francis vs Ellis, 1533 ; Grison vs McMillan, 1532 ; Herschoren vs Lessor, 1534 ; Lallier vs Provençal, 1533 ; Leclair vs St. Maurice, 1532 ; Roy vs Tremblay, 1534 ; Tremblay vs Bouchard, 1534.

SEPARATION AS TO BED AND BOARD : — Dmes Dagenais vs Gareau, 1533 ; Gauthier vs Vincent, 1533 ; Lavoie vs Dme Jubinville, 1534.

SHERIFFS' SALES :

ARTHABASKA : — Côté vs Pandini, 1537.

BEAUCE : — Veilleux vs Duval, 1538.

BEAUPHARNOIS : — Masson vs McDonald *ès-qual et al*, 1539.

BEDFORD : — Le Crédit Foncier Franco Canadien vs Pepin, 1539.

CHICOUTIMI : — Otis vs Perron, 1539 ; Otis vs Simard, 1540.

IBERVILLE : — Moody vs Nolette, 1540.

JOLIETTE : — Leblanc vs Authier, 1541.

MONTMAGNY :—Castonguay vs Chamard, 1542 ;
Lemieux vs Bastel, 1541.

MONTREAL :—Masson vs Husselbee, 1542 ; The
Liverpool & London & Globe Insurance
Company vs MacDonald, 1542.

QUÉBEC :—Couture vs Lavertu, 1543 ; La cité de
Québec vs Kœning, 1544.

RICHELIEU :—Durocher vs Maclure *ès-qual*, 1544 ;
Leclaire & Lavallée vs Lamoureux, 1544.

SAGUENAY :—Bouchard vs Bouchard, 1545.

SAINT-FRANÇOIS :—Lamy vs Comtois, 1545.

TROIS-RIVIÈRES :—Robertson & Cie vs Lupien,
1546.

MONTMAGNY :—Castonguay vs Chamard, 1542 ;
Lemieux vs Bastel, 1541.

MONTREAL :—Masson vs Husselbee, 1532 ; The
Liverpool & London & Globe Insurance
Company vs MacDonald, 1542.

QUEBEC :—Couture vs Lavertu, 1543 ; The city of
Quebec vs Kœning, 1544.

RICHELIEU :—Durocher vs Maclure *ès-qual*, 1544 ;
Leclaire & Lavallée vs Lamoureux, 1544.

SAGUENAY :—Bouchard vs Bouchard, 1545.

SAINT FRANCIS :—Lamy vs Comtois, 1545.

THREE RIVERS :—Robertson & Cie vs Lupien,
1546